



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

6-е заседание

Понедельник, 22 сентября 1997 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Никарагуа г-на Арнольдо Алемана Лакайо

Председатель (говорит по-английски): Первым перед Ассамблеей выступит президент Республики Никарагуа.

Президента Республики Никарагуа г-на Арнольдо Алемана Лакайо сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Никарагуа Его Превосходительство г-на Арнольдо Алемана Лакайо и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Лакайо (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас по случаю избрания на этот пост на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Принципом современного мира является то, что политическая законность и демократия

представляют собой наиболее цивилизованную форму государственного правления. Организация Объединенных Наций должна отражать этот все в большей степени универсальный принцип путем поддержки усилий, прилагаемых правительствами и народами мира, которые ведут борьбу за демократизацию своих стран.

После десятилетия тоталитаризма и борьбы против него никарагуанский народ сделал выбор в пользу демократии как системы государственного управления. Доказательством тому являются выборы, которые были успешно проведены в 1990 году и в 1996 году, когда я был избран президентом Никарагуа и принял на себя обязательство создать правовое государство и вести мою страну по пути демократии, справедливости и институционализации государства.

Мы знаем, что это исключительно сложная задача. Возглавляемое мною правительство обязалось обеспечить экономическое и социальное развитие, которое позволит удовлетворить основные потребности населения и гарантировать устойчивый рост в среднесрочном и долгосрочном плане.

Мы признаем необходимость содействия национальной приверженности демократии. С этой

целью мы начали открытый и откровенный национальный диалог с различными слоями общества, включая политические партии, гражданское общество и неправительственные организации, с тем чтобы совместными усилиями создать основы демократической политической культуры.

В качестве координатора деятельности мое правительство с удовлетворением поддерживает предпринимаемые в нашем полушарии усилия по пункту 18 "Укрепление роли женщин в обществе" повестки дня встречи на высшем уровне стран Америк. На этой встрече на высшем уровне было подчеркнуто, что лишение женщин возможности выполнять задачи, связанные со сферой развития, и пользоваться благами этого процесса является серьезным препятствием на пути дальнейшего развития и демократии.

Весь мир находится в процессе перемен, и мы считаем, что система Организации Объединенных Наций не может оставаться в стороне от этого процесса. Никарагуа выражает признательность Генеральному секретарю за его активное видение и благодарит его за доклад, озаглавленный "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950).

Никарагуа пользуется плодами многих программ системы и ее учреждений, которые оказывают влияние на ее экономику, здравоохранение, социальное благосостояние, образование и занятость, если упоминать лишь некоторые сферы, и, в конечном итоге, на весь процесс демократического развития.

Мое правительство считает, что пришло время, чтобы мы, государства-члены, одобрили более активную руководящую роль Генерального секретаря. Мы с большим удовлетворением отмечаем то важное значение, которое Генеральный секретарь придает мирному процессу и необходимости улучшения деятельности системы в целях борьбы с незаконным оборотом наркотиками и терроризмом. Мы поддерживаем программы в области сокращения вооружений, укрепления прав человека, а также расширения возможности реагировать наиболее адекватным образом на чрезвычайные ситуации. Аналогичным образом, мое правительство считает, что от этого не должны пострадать программы, направленные на

обеспечение развития и укрепление демократических систем. У наших демократий по-прежнему есть противники. Сегодня крайне необходимо обеспечить потенциал быстрого реагирования.

Нынешняя структура Совета Безопасности и прерогативы его членов устарели. Времена "холодной войны" и двуполярного мира остались в прошлом, и число государств-членов международного сообщества значительно увеличилось с 1965 года, когда в последний раз был расширен Совет Безопасности. Поэтому ясно, что его нынешняя структура не является ни справедливой, ни демократичной.

Закончились вооруженные конфликты в регионе Центральной Америки. В этом самом форуме все государства мира объявили Центральную Америку регионом мира, демократии и развития. К счастью, мы изо дня в день приближаемся к реальной и эффективной интеграции.

Нам известно о настоятельной необходимости глубоких преобразований в нашей институциональной системе для того, чтобы обеспечить уважение нашего суверенитета, законодательства и сохранение разнообразия, присущего каждой нации, в то же время для того, чтобы эффективно решать стоящие перед нами задачи следующего столетия и успешно включиться во всемирные процессы торговли и инвестиций.

Будучи полны решимости, президенты Центральноамериканских стран достигли согласия относительно начала процесса поэтапного создания Центральноамериканского союза. В этой связи мы объявили 2 сентября в Манагуа о решении создать группу высокого уровня для подготовки основ и условий создания такого союза. Мы обращаемся с просьбой к международному сообществу полностью поддержать этот процесс, так как мы считаем, что он имеет неопределимое значение для укрепления нашей демократии и благосостояния наших народов.

Мы, центральноамериканцы, не желаем, чтобы разрушительные последствия войны, имевшие место в 80-е годы, распространялись в XXI веке. Мы по-прежнему сталкиваемся с гуманитарными и экономическими проблемами в результате ущерба, наносимого минами и другими взрывными устройствами, которые приводят к невосполнимым

потерям среди гражданского населения и тяжелому ущербу для национальной экономики.

Организация Объединенных Наций является свидетелем глубоких перемен в мировом масштабе, в том числе преобразований в странах Восточной Европы и бывшем Советском Союзе. Мы с удовлетворением отмечаем, каким образом демократия, идеи гражданского общества и соблюдение основных прав человека становятся сейчас господствующими характеристиками современного мира.

Поэтому я с глубоким сожалением отмечаю, что 21,5 миллиона человек, проживающих в Китайской Республике, не представлены в этой великой Ассамблее. Что же происходит, г-н Председатель? Каждому известно, что в 1945 году Китайская Республика подписала Устав Организации Объединенных Наций. На внутреннем уровне она сохраняет правительственные структуры, которые гарантируют ее народу возможность пользоваться фундаментальными правами и свободами. Ни в одном из международных форумов, занимающихся рассмотрением этих вопросов, правительство Китайской Республики не было признано нарушителем неотъемлемых прав. В настоящее время страны Юго-Восточной Азии являются свидетелями того, что экономика и демократическое развитие Китайской Республики являются существенными факторами обеспечения стабильности в регионе. Международное сообщество может подтвердить тот факт, что Китайская Республика строит свою политику на основе принципов, которые лежат в основе Устава Организации Объединенных Наций, в особенности, что касается его миролюбивого характера и его потенциала положительно реагировать на потребности международного сообщества.

Учитывая эти факты, я обращаюсь с призывом к Ассамблее внести поправки к резолюции 2758 (XXVI), которая исключает Китайскую Республику из Организации Объединенных Наций. Мы обязаны сохранять принцип универсальности посредством обеспечения равного участия в работе Организации Объединенных Наций всех государств мира. Правительство Никарагуа считает, что Китайская Республика должна пользоваться равными возможностями для участия в работе Организации Объединенных Наций и ее специализированных органов. Нельзя забывать о праве тех, кто предпочел

жить в условиях свободы в Китайской Республике, строить ее и кто желает, чтобы их страна получила признание для полного и эффективного участия в составе этой Организации.

У нас впереди обширная программа работы, которая будет способствовать не только устранению препятствий, стоящих перед народами и правительствами в их стремлении к цели сохранения и реализации основных ценностей развития, социального благополучия и справедливости, но и подготовке к вступлению в XXI век благодаря обновленной и укрепленной Организации всемирного характера, располагающей возможностью помочь правительствам в обеспечении благосостояния их народов.

От имени народа Никарагуа я молю Бога благословить Организацию Объединенных Наций и народы всего мира.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Никарагуа за то выступление, с которым он только что выступил.

Его Превосходительство г-на Арнольдо Алемана Лакайо, президента Республики Никарагуа, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Леонида Кучмы, президента Украины

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Украины.

Г-на Леонида Д. Кучму, президента Украины, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи, я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Леонида Д. Кучму, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Кучма (говорит по-украински, текст выступления на английском языке представлен делегацией): Г-н Председатель, я с гордостью поздравляю Вас, представителя Украины, в связи с Вашим избранием на высший политический пост в международном сообществе. Я убежден, что Вы в

полной степени воспользуетесь Вашим богатым политическим опытом и международно признанным дипломатическим умением, а также Вашим глубоким знанием системы Организации Объединенных Наций, которой Вы посвятили более 20 лет Вашей жизни на благо человечества.

Я хочу также обратиться со словами благодарности к представителям государств-членов за их поддержку кандидатуры министра иностранных дел Украины во время выборов на этот почетный и ответственный пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии. Мы рассматриваем эту поддержку как проявление высокого доверия к внешней политике Украины, ее мирным инициативам и ее приверженности идеалам Организации Объединенных Наций и цели обновления и укрепления Организации. В то же время мы рассматриваем это как признание вклада Украины в дело поддержания международного мира и безопасности, в процесс ядерного разоружения и нераспространения, дело укрепления благородных принципов демократии в международной жизни и уважения основных прав и свобод человека.

Позвольте мне также воздать должное Председателю пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, г-ну Разали Исмаилу, который внес существенный вклад в продвижение Организации по пути реформ.

Нынешняя Организация Объединенных Наций и история развития независимой Украины имеют много общего. Первой общей чертой является то, что как моя страна, так и Организация Объединенных Наций сейчас осуществляют сложный процесс внутренних реформ. Глубокие, всеобъемлющие изменения оказались чрезвычайно трудным делом. Однако выбор окончателен и бесповоротен: Украина стала демократическим государством, которое проводит политику, направленную на обеспечение нужд своих граждан и осуществление их прав и на создание гражданского общества. Имеются все основания утверждать, что за шесть лет независимости мы заложили фундамент для дальнейшего государственного строительства.

Уже в начале следующего года мы, несомненно, станем свидетелями постепенного экономического роста на Украине. Сегодня имеются все предпосылки

для того, чтобы претворить это в жизнь, как внутренние - и об этом свидетельствует политическая стабильность на Украине, - так и внешние.

Украина последовательно проводит и полна решимости продолжать политику, направленную на укрепление безопасности и стабильности во всем мире. Я хотел бы напомнить о том, что в прошлом году мы убрали с нашей территории последнюю ядерную боеголовку, впервые в истории превратившись таким образом из ядерного государства в государство, не имеющее ядерного оружия. Сделав это, Украина продемонстрировала добрую волю, доказала возможность реального ядерного разоружения и внесла существенный вклад в дело осуществления идеала мира, свободного от ядерного оружия, в XXI веке.

Не меньшее значение имеет вклад моей страны в радикальные положительные перемены в регионе Центральной и Восточной Европы, которые создают благоприятные условия для новой, более стабильной и более безопасной геополитической ситуации на всем континенте.

Важными шагами в этом направлении стали основополагающие политические договоры, которые Украина подписала с Российской Федерацией и с Румынией, а также соглашение о государственных границах с Республикой Беларусь - первое подобное соглашение, подписанное в истории новых независимых государств.

Подписание президентами Украины и Польши совместного заявления о примирении и единстве имело исключительно важное значение для улучшения положения в Центральной и Восточной Европе. Мы считаем, что этот документ является собой пример сбалансированного и непредвзятого подхода к оценке сложных страниц истории и избавления от бремени прошлого ради развития взаимовыгодного сотрудничества в настоящее время и в будущем.

Урегулирование проблемы раздела Черноморского флота способствовало укреплению безопасности в черноморском регионе и во всей Европе.

В числе последних важнейших событий я хотел бы отметить подписание в Мадриде Хартии о

специальном партнерстве между Украиной и Организацией Североатлантического договора (НАТО). Создание отношений особого партнерства с этим союзом в значительной мере способствовало укреплению доверия в Европе и стало одним из важных элементов в становлении новой системы европейской безопасности.

Общепризнано, что будущее европейской архитектуры безопасности в качестве важного элемента глобальной безопасности должно основываться на принципах всеобщности, неделимости и партнерства, а в конечном счете - на коллективных, а не односторонних действиях. Именно в этом контексте Украина развивает активное сотрудничество с европейскими и трансатлантическими структурами безопасности.

Важное место в украинской системе приоритетов в области внешней политики занимает развитие взаимовыгодных отношений со странами Азии, Африки и Латинской Америки. Украина также уделяет особое внимание Движению неприсоединившихся стран, которое является одним из влиятельных факторов в современных международных отношениях. Наш статус наблюдателя в этом движении свидетельствует о том, что сегодня Украина является страной, не принадлежащей к блокам.

Из всего этого можно сделать один вывод: благодаря настойчивым усилиям Украины на ее границах царит мир, и она открыта для партнерства с соседними странами. Наша многосторонняя внешняя политика способствовала созданию образа Украины как надежного и предсказуемого партнера.

Мы руководствовались и продолжаем руководствоваться хорошо известным принципом: мыслить глобально и действовать локально. Я считаю, что этот подход, основывающийся, кстати говоря, на фундаментальных положениях Устава Организации Объединенных Наций, ляжет в основу будущих взаимоотношений между всеми членами мирового сообщества.

События на европейском континенте по окончании "холодной войны" убедительно показали, что отныне угрозу безопасности на континенте будут представлять не конфронтации между военно-политическими блоками, а скорее региональные и местные конфликты. Хорошим напоминанием об

этом является серия трагических событий, которые произошли в последние годы на Балканах, в районе Приднестровья, на Кавказе и так далее. В то же время обсуждение вопроса о будущем европейской безопасности до сих пор сосредоточено, в основном, на вопросах расширения НАТО и Европейского союза, на роли Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и так далее. Я не намерен приуменьшать значение всех этих вопросов, но мы убеждены, что общеевропейская стабильность невозможна без укрепления региональной безопасности и создания взаимовыгодных и добрососедских отношений между Украиной и другими странами.

Именно в этом направлении европейские страны - прежде всего, страны Центральной и Восточной Европы, включая Украину, должны предпринимать максимум усилий. Именно по этой причине мы предложили провести в 1999 году на Украине встречу на высшем уровне балтийских и черноморских государств.

Волею судьбы нам выпало жить на рубеже двух тысячелетий, который совпадает с переломным этапом в развитии человечества. Организация Объединенных Наций, уникальный механизм поддержания и укрепления международного мира и безопасности, должна быть подготовлена к этим переменам и быть готовой реагировать на вызовы сегодня и в двадцать первом столетии.

Прогрессивные изменения в мире, в которых Организация Объединенных Наций сыграла ключевую роль, трудно переоценить. Правда, ей не удалось излечить все болезни общества. Но правда и то, что Организация всегда своевременно отмечала появление таких болезней и объединяла мировое сообщество в решении актуальных глобальных проблем.

Важным результатом этих совместных усилий является, в частности, защита окружающей среды в ее глобальном аспекте: запрещение химического, бактериологического и сокращение ядерного оружия, новая концепция и практика миротворчества, обеспечение прав человека и кодификация международного права в области невозобновляемых ресурсов.

В то же время следует признать, что Организации Объединенных Наций не всегда

удавалось адекватно реагировать на некоторые проблемы, встающие перед ней. Это требует дальнейшего совершенствования ее структуры и внутренней организации и повышения эффективности ее работы.

С сожалением приходится констатировать, что ни один институт не подтверждает так четко своей деятельностью истинность закона Паркинсона о безграничном разрастании бюрократии, как Организация Объединенных Наций. Поэтому, я думаю, сегодня никто не сомневается в том, что изменения в Организации Объединенных Наций нельзя откладывать и что они объективно назрели. Надеюсь, что нынешняя сессия внесет существенный вклад в это важное дело и что мы с полным на то правом назовем ее сессией реформ.

Выдающийся украинский философ и просветитель XVII века Григорий Сковорода сказал:

"Наилучший и спасительный путь - твердо идти по пути здравого смысла".

Именно таким путем, по нашему мнению, и должен идти процесс реформы Организации Объединенных Наций. Украина активно поддерживает меры, направленные на приведение ее структуры и задач в соответствие с новыми реалиями.

И именно с этой точки зрения мы рассматриваем пакет предложений Генерального секретаря, направленных на широкомасштабную реорганизацию структуры и программы деятельности Организации Объединенных Наций. Может быть, они не в полной мере соответствуют интересам некоторых стран или регионов, но они составлены на основе компромиссов и, по сути, являются первой реальной попыткой преодолеть топтание на месте в деле реформирования Организации. Поэтому нам следует быть прагматиками для того, чтобы это дело не потонуло в бесконечных разговорах и призывах, как это уже не раз было в прошлом.

Мы должны безотлагательно приступить к конкретной работе по реализации предложений Генерального секретаря, не разделяя весь пакет на составляющие. При этом следует помнить о том, что реализация названных предложений после их окончательного принятия и утверждения Генеральной Ассамблеей - это лишь начальный этап

процесса коренной трансформации Организации Объединенных Наций, который должен охватывать самые важные ее компоненты, в первую очередь Совет Безопасности и бюджетно-финансовую систему.

В этом контексте особое значение приобретает справедливая географическая представленность в Совете Безопасности и расширение его членского состава. Не ошибусь, если скажу, что эта проблема рассматривается большинством государств - членов Организации Объединенных Наций в качестве приоритетной, а ее решение в значительной степени будет определять результаты и успех реформирования Организации. В целом Украина разделяет такую точку зрения. Однако мы исходим из того, что общий процесс обновления и перестройки как структуры, так и деятельности Организации Объединенных Наций нельзя ставить в зависимость от решения лишь одного, пусть и очень важного, вопроса.

Переговоры в рамках Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи были, на наш взгляд, полезными и продуктивными. Позиции многих государств-членов изменились в направлении достижения компромисса. Можно реально надеяться на достижение участниками переговоров общей договоренности, необходимой для принятия решения, как того требует соответствующая резолюция Генеральной Ассамблеи. Вместе с тем хочу призвать государства-члены приложить максимум усилий для достижения консенсусного решения. Главное сейчас - подняться над узконациональными подходами исходя из общих интересов международного сообщества.

При этом я считаю, что решение проблемы расширения Совета Безопасности должно строиться на следующих общих принципах.

Во-первых, все региональные группы, включая восточноевропейскую, должны расширить свою представленность в Совете; во-вторых, расширение не должно негативно сказаться на эффективности работы Совета Безопасности; и в-третьих, процесс расширения нельзя ставить в жесткие временные рамки, хотя решение об этом следовало бы принять уже в ближайшее время.

Одним из наиболее актуальных вопросов, который можно решить лишь в рамках Организации Объединенных Наций, является разработка и практическое осуществление всеобъемлющей концепции миротворческой деятельности. Два года тому назад на торжественном заседании Генеральной Ассамблеи, посвященной пятидесятилетию Организации, я предложил постепенно переориентировать миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций на превентивную дипломатию. Опыт проведения операций "голубых касок" в "горячих точках" планеты в последние годы еще больше убеждает нас в необходимости укрепления превентивного компонента.

Перспективным механизмом в этом контексте мы считаем систему резервных соглашений Организации Объединенных Наций. Стремясь внести реальный вклад в его укрепление, Украина недавно подписала с Организацией Объединенных Наций соответствующий меморандум о взаимопонимании.

Повышение эффективности миротворческих операций не является для нашей страны абстрактным понятием. Стоит напомнить, что первое украинское миротворческое подразделение было направлено пять лет тому назад в состав миротворческих сил Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии. С того времени Украина принимала участие более чем в 10 операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, наш военный контингент участвовал в операциях многонациональных сил по стабилизации в Боснии.

С этой высокой трибуны я подтверждаю готовность Украины непосредственно участвовать в процессе урегулирования грузино-абхазского конфликта, присоединиться к деятельности группы стран-друзей Генерального секретаря по Грузии, а также предоставить свой персонал для миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в этой стране.

Украина будет и впредь прилагать усилия для окончательного урегулирования приднестровского конфликта, выступая вместе с Россией при участии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) гарантом особого статуса Приднестровья как составной части Республики Молдова.

Памятным международным событием в этом году стало проведение девятнадцатой спецсессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для рассмотрения процесса осуществления Повестки дня на XXI век. Знаю, что многие страны оценивают ее результаты довольно критично, поскольку, на их взгляд, сессия не оправдала в полной мере возлагавшиеся на нее надежды. Однако она подтвердила приверженность подавляющего большинства стран принципам устойчивого развития, провозглашенным в Рио, и дала мировому сообществу ряд конструктивных предложений в отношении дальнейшего укрепления глобального партнерства в области защиты окружающей среды.

Все мы должны помнить о равном праве нынешнего и будущих поколений на здоровые условия жизни. Наш общий долг перед ними - объединить наши усилия ради выживания и развития человеческой цивилизации. Именно на это направлено предложение Украины о разработке будущего международного правового документа, который послужил бы надежной юридической основой для безопасного и устойчивого развития в масштабах всей планеты.

Для Украины экологические проблемы - также не абстрактная теория. Настоящей национальной трагедией стала для моей страны катастрофа на Чернобыльской АЭС. Ежегодно до 15 процентов средств государственного бюджета идет на возмещение связанного с ней ущерба и на обеспечение социальных выплат пострадавшим.

Украина взяла на себя политическое обязательство вывести из эксплуатации Чернобыльскую АЭС до конца тысячелетия и постоянно предпринимает усилия по его выполнению. Мы рассчитываем на то, что и другие страны выполнят свои обязательства в этом плане.

В то же время проблема Чернобыля не может быть ограничена лишь выводом из эксплуатации атомной электростанции. Эта авария породила целый ряд проблем, имеющих глобальный характер, и их вряд ли можно решить в одиночку даже наиболее развитым странам. Сегодня Чернобыль - это проблема не только Украины. Воздавая должное Организации Объединенных Наций за ее усилия, направленные на преодоление последствий аварии на Чернобыльской АЭС, я хотел бы подчеркнуть, что найти всеобъемлющее решение этой глобальной

проблеме просто невозможно без широкомасштабной международной помощи.

В настоящее время Организация Объединенных Наций переживает сложный, но жизненно важный период обновления. Это же можно сказать и об Украине, которая более чем когда-либо осознает свою зависимость от мирового порядка и рассчитывает на поддержку международного сообщества. Вот почему вопрос о том, какую форму примет мировой порядок в будущем, - вопрос, на который данная сессия, как ожидается, должна дать ответ, - имеет для нас особое, можно без преувеличения сказать судьбоносное значение.

Будущее мирового порядка, Организации Объединенных Наций и каждой страны - это наше общее будущее. Поэтому, принимая сегодня решения о судьбе Организации Объединенных Наций, мы должны понимать, что мы тем самым определяем и нашу собственную судьбу.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Его Превосходительство президента Украины за только что сделанное заявление.

Г-н Леонид Д. Кучма, президент Украины, препровождается из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление г-на Мохаммада Наваза Шарифа, премьер-министра Исламской Республики Пакистан

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея сейчас выслушает заявление премьер-министра Исламской Республики Пакистан.

Г-н Мохаммад Наваз Шариф, премьер-министр Исламской Республики Пакистан, препровождается на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Исламской Республики Пакистан, Его Превосходительство г-на Мохаммада Наваза

Шарифа, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Шариф (Пакистан) (говорит по-английски): Позвольте мне вначале процитировать стих из Священного Корана:

(говорит по-арабски)

"У всякого есть направление, куда он обращается. Старайтесь же опередить друг друга в добрых делах! Где бы вы ни были, Аллах приведет вас всех, - поистине, Аллах над каждой вещью мощен." (Священный Коран, II:148)

(говорит по-английски)

Передаю Вам, Ваше Превосходительство, и представителям собравшихся здесь наций приветствие нашего народа в этот год золотого юбилея независимости Пакистана.

Вскоре после обретения своей независимости Пакистан был принят в Организацию Объединенных Наций. Полвека существования Пакистана и Организации Объединенных Наций были наполнены событиями. После ряда лет потрясений и пертурбаций, пережив волнения и короткие периоды спокойствия, мы сейчас стоим на пороге нового столетия и нового тысячелетия. Тематика мировых дел претерпела преобразование.

В течение этих 50 лет Пакистан демонстрировал свою приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций на словах и на деле. Мы выполняем наши обязательства перед Организацией. Мы соблюдаем ее резолюции. Мы вносим политический и материальный вклад в ее коллективные усилия, направленные на установление мира и обеспечение процветания. Предметом особой гордости для нас является наш вклад в операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций во всем мире.

Хочу воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за то, что он целеустремленно осуществляет свои обязанности, проявляя дальновидность. Хочу заверить его в том, что Пакистан, как всегда, будет поддерживать все инициативы, направленные на реализацию целей, поставленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Нам, несомненно, повезло, г-н Председатель, что человек Ваших качеств и с Вашим опытом руководит данной сессией Генеральной Ассамблеи. В ее повестке дня стоят важные вопросы, имеющие далеко идущие последствия, особенно жизненно важный вопрос о реформе Организации Объединенных Наций. Я желаю Вам всяческих успехов.

Доктрины конфронтации и сдерживания сегодня уже не убедительны. Новая идея нашего времени - глобальное партнерство между Севером и Югом, Востоком и Западом. Организация Объединенных Наций должна способствовать установлению таких глобальных отношений. Кредо нашей эпохи - мир и развитие. Вот на чем должна сосредоточивать свои усилия Организация Объединенных Наций в рамках своих усилий, направленных на проведение организационных реформ. Мы поддерживаем процесс реформ в Организации Объединенных Наций. В процессе реализации этой цели мы должны помнить о наших успехах и неудачах последних 50 лет. По мере нашего продвижения по пути преобразования Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить Уставу Организации центральное место и гарантировать его неприкосновенность.

Сегодня Организация Объединенных Наций находится на грани банкротства. Реформа не может и не должна ставиться в зависимость от узких стратегических, политических и административных предпочтений небольшого числа избранных и рассматриваться в качестве жертвенного приношения за восстановление платежеспособности Организации. Подлинная реформа должна учитывать интересы всех. Организация Объединенных Наций является универсальной Организацией 185 государств и их 6 млрд. жителей. Она создавалась в целях служения интересам всего человечества. Эта идея должна быть руководящим принципом ее реформ.

Нет сомнения в том, что реформы необходимы. На карте мира произошли большие изменения. После создания Организации Объединенных наций в 1945 году возникло много новых государств. Задуманная реформа должна способствовать реализации тех целей, во имя которых была создана Организация Объединенных Наций: установление мира во всем мире, обеспечение безопасности,

поощрение сотрудничества и создание условий для процветания.

Поддержка принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций, таким, как суверенное равенство всех ее членов и равные права всех государств, больших и малых, должна выражаться не только на словах. Появление пяти постоянных членов Совета Безопасности, вооруженных правом вето, явилось следствием достойных сожаления запоздалых мыслей. Это прямо противоречило демократическим идеалам Устава Организации Объединенных Наций. Результатом явились бессилие и бездеятельность Организации Объединенных Наций в годы "холодной войны". Узаконивание права вето и распространение его на большее количество членов привилегированного клуба явится сокрушительным ударом по способности Организации выполнять свои функции.

Постепенно проявляются очертания многополярного мира. В случае возобновления соперничества между крупными державами расширение числа стран, обладающих правом вето, приведет к тому, что Совет Безопасности вновь окажется беспомощным.

Парадоксально, что страны, придерживающиеся демократических принципов у себя дома и проповедующие их за границей, стремятся к созданию нового элитарного клуба государств. Любое решение по вопросу о реформе Совета Безопасности, не поддержанное консенсусом всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций, приведет к подрыву авторитета и законности действий Совета и Организации Объединенных Наций.

Устав Организации Объединенных Наций отвергает гегемонию. Международный мир и безопасность должны создаваться на основе совместных усилий. Это означает необходимость урегулирования споров с помощью переговоров, посредничества и арбитража. Это подразумевает устранение причин, вызывающих войны и конфликты. Это связано с обеспечением процветания и развития на всей планете. Это требует выполнения резолюций, принимаемых Организацией Объединенных Наций, и в особенности резолюций Совета Безопасности.

К принудительным мерам в целях установления мира следует прибегать лишь в качестве ответного шага на фактические акты агрессии или другие нарушения мира. Эти меры должны осуществляться коллективно и на справедливой основе, а не вводиться произвольно властью сильного над более слабым. Ни одной главой Устава не предусматривается применение в отношении государств превентивных мер наказания за распространение оружия или создание предполагаемой угрозы миру.

Основная слабость системы Организации Объединенных Наций заключена в том, что, в то время как одни ее члены обязаны вносить свои взносы в бюджет Организации в полном объеме, безоговорочно и своевременно, другие вовсе не торопятся это делать. Принцип платежеспособности является справедливым; он не может быть отменен в одностороннем порядке. В то же время необходимо изучить альтернативные источники финансирования, с тем чтобы сделать Организацию Объединенных Наций невосприимчивой к давлению, вредному влиянию и враждебным нападениям.

Цель Устава состояла в том, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций центральным звеном системы международных организаций, созданных по окончании второй мировой войны. Устав справедливо усматривал взаимосвязь между вопросами, касающимися политики, безопасности, экономики, социальной и культурной жизни и гуманитарной деятельности. Поэтому в нем содержался призыв к координации подходов и политики, используемых в целях урегулирования этих вопросов. Для налаживания такой координации важно обеспечить превращение Организации Объединенных Наций в центральное звено всей системы международных организаций, без каких-либо исключений. Лишь в этом случае мировое сообщество сможет успешно разрешить весь комплекс стоящих перед ним разнообразных, сложных и взаимосвязанных проблем.

В год своего пятидесятилетия Пакистан - как и Организация Объединенных Наций - встал на путь реформ и обновления. В этих усилиях мы черпаем вдохновение в вечных идеалах ислама, основу которых составляют принципы справедливости, равенства и соблюдения прав человека, в особенности прав женщин и меньшинств. Ислам не

проводит различия между верами. Он признает все религии. Так, в Священном Коране сказано:

(говорит по-арабски)

"Скажите: "Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и что ниспослано Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку, Йакубу и коленам, и что было даровано Мусе и Исе, и что было даровано пророкам от Господа их. Мы не различаем между кем-либо из них, и Ему мы предаемся". (Священный Коран, сура 2, стих 136)

(говорит по-английски)

Мое правительство решительно занимается решением политических, экономических и социальных проблем, унаследованных нами от прошлого. Нами были предприняты шаги, направленные на консолидацию парламентарной демократии с помощью конституционных средств; на восстановление финансового равновесия за счет мер экономии и структурных корректировок при стимулировании деловой активности и проведении мероприятий по либерализации экономической деятельности; на борьбу с коррупцией, торговлей наркотиками и терроризмом - инициаторы которого часто находятся за границей - с помощью эффективных действий по обеспечению правопорядка и оперативному и справедливому отправлению правосудия.

Такая политика уже принесла результаты. Мы смотрим в будущее с надеждой и оптимизмом. Наша экономика носит открытый и динамичный характер. Быстрыми темпами растут объемы внутренних и иностранных инвестиций. Наше население отличается богатыми творческими задатками, профессиональными качествами и трудолюбием. Мы продемонстрировали, что можем овладевать самыми современными технологиями. Теперь мы в состоянии дать отпор внешней агрессии. Будучи уверенными в собственных силах, мы стремимся к дружбе и сотрудничеству со всеми нашими соседями на основе равенства.

Пакистан стремится к миру и стабильности в нашем регионе. Мы стремимся к скорейшему прекращению конфликта в Афганистане; справедливому и честному урегулированию спора в отношении Джаммы и Кашмира в соответствии с

резолюциями Организации Объединенных Наций; прекращению расточительной гонки вооружений в Южной Азии; и раскрытию огромного экономического и торгового потенциала стран Южной и Центральной Азии.

Нам хватает мужества, чтобы стремиться к миру, и мудрости, чтобы понимать, какую важную роль мир играет в обеспечении развития. Население Южной Азии, составляющее одну пятую часть населения мира, по-прежнему живет в условиях нищеты и лишений. Я обращаюсь к Индии с призывом присоединиться к нам и совместно повести борьбу за освобождение наших народов из ужасных тисков нищеты. А достичь этого мы сможем лишь устранив причины конфликта и враждебности.

Необходимо положить конец конфликту, терзающему Афганистан на протяжении более двух десятилетий. Ни одной стране мира не пришлось перенести бóльшие невзгоды вследствие этого конфликта, чем Пакистану. Поэтому мы глубоко заинтересованы в восстановлении прочного мира и стабильности в Афганистане. Во имя этого мы поддерживаем контакты со всеми афганскими группировками в целях оказания поддержки усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на поощрение внутриафганского мирного процесса.

Мы не отдаем предпочтения ни одной из группировок в Афганистане. Мы признали нынешнюю власть в Кабуле, как признавали и предыдущие режимы, контролировавшие столицу. Мы призывали и призываем к умеренности и диалогу в целях формирования стабильного, основанного на представленности различных этнических группировок правительства. Мы обращаемся к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой предпринять конкретные шаги в целях скорейшего восстановления мира в Афганистане и сохранения его суверенитета, единства и территориальной целостности.

Мое правительство также предприняло шаги по возобновлению зашедшего в тупик диалога с Индией. В июне нынешнего года мы достигли договоренности в отношении широкой повестки дня и механизма долгосрочного урегулирования всех вопросов, включая ключевой вопрос Джамму и

Кашмира. К сожалению, нам пока не удалось учредить согласованный механизм, что позволило бы приступить к переговорам по существу всех вопросов, включенных в повестку дня нашего диалога. Мы надеемся, что Индия продемонстрирует аналогичную искреннюю целеустремленность и предпримет серьезные шаги по решению всех вопросов и продвижению вперед процесса диалога и его успешному завершению.

В резолюциях Совета Безопасности Кашмир определен как спорная территория, вопрос о присоединении которой к Пакистану или Индии должен быть решен в ходе плебисцита, проводимого под наблюдением Организации Объединенных Наций. В соответствии с достигнутой в 1972 году в Симле договоренностью Индия согласилась на окончательное урегулирование существующих между Индией и Пакистаном разногласий в отношении Джамму и Кашмира.

Наличие спора о Кашмире нельзя отрицать. Право на самоопределение является священным. Оно было многократно подтверждено Организацией Объединенных Наций. Народ Кашмира справедливо задается вопросом, почему это обещание международного сообщества остается до сих пор невыполненным. Совет Безопасности не может избирательно осуществлять свои резолюции.

Народ Кашмира поднялся против индийской оккупации. Его решительная борьба за восстановление основных прав опровергает заявление о том, что Кашмир является неотъемлемой частью Индии.

Я с сожалением должен сказать, что репрессии против народа Джамму и Кашмира продолжают и по сей день. Более 600 000 индийских военнослужащих в Кашмире продолжают бесчеловечно обращаться с народом. Убийства арестованных, исчезновения, произвольные аресты и казни без суда и следствия происходят повседневно. Тысячи кашмирских гражданских лиц были убиты в то время, как 32 000 человек находятся в заключении. Только сегодня утром я узнал, что вчера индийские войска подвергли минометному обстрелу Арин в Кашмире, в результате чего 11 человек погибли и 12 получили ранения. Среди убитых оказались шестеро детей и три женщины. Это слишком знакомое явление в оккупированном Кашмире.

Если Индия всерьез заявляет, что конфликт в Кашмире раздувается вмешательством со стороны Пакистана, она должна без сомнений позволить наблюдателям Организации Объединенных Наций, присутствующим в Кашмире, подтвердить это утверждение. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций увеличит число этих наблюдателей и попросит Индию допустить размещение наблюдателей также и на своей стороне контрольной линии.

Международное сообщество несет ответственность за то, чтобы обеспечить справедливое решение кашмирского вопроса. Данное народу Джамму и Кашмира обещание о предоставлении самоопределения должно быть выполнено. Со своей стороны, мы приветствуем предложения, с которыми Генеральный секретарь, Соединенные Штаты и другие выступили для решения спора относительно Кашмира.

Мое правительство будет продолжать диалог с Индией в интересах своего народа и народов Южной Азии. Мы надеемся, что удастся убедить Индию предпринять некоторые шаги, направленные на создание условий, благоприятных для успеха переговоров. Эти шаги могли бы включать следующее: во-первых, прекращение кампании репрессий против народа Кашмира; во-вторых, вывод, по крайней мере, тех индийских войск, которые участвуют во внутренних репрессиях в Кашмире; и, наконец, разработка механизма учета пожеланий народа Кашмира относительно окончательного урегулирования, как это предусмотрено Организацией Объединенных Наций.

Сейчас совершенно необходимо провести переговоры о мерах укрепления мира и безопасности между Индией и Пакистаном. С 1974 года Пакистан добивается осуществления своего предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия в Южной Азии. С другой стороны, Индия предприняла ряд последовательных шагов для того, чтобы умножить свои ядерные и ракетные возможности. Что Индия имеет в виду, когда она вновь и вновь утверждает, что для нее ядерный вопрос остается открытым? Означает ли это, что, как и химическое оружие, Индия уже начала производить ядерное оружие? Ввиду отсутствия уверенности в обратном Пакистан будет вынужден предполагать самое худшее.

Индийская ракета "Притхви", которая может быть оснащена ядерной боеголовкой, производится серийно. Эти ракеты конкретно нацелены на Пакистан. Они были доставлены к нашим границам. Это создает взрывоопасную обстановку. Разработка и возможное развертывание ракет средней дальности "Агни" и планируемое Индией приобретение оборонительных тактических ракетных систем еще больше обостряют это напряженное в плане безопасности положение. Это вызовет естественную реакцию со стороны Пакистана, который стремится защитить свою безопасность и укрепить свои оборонные возможности. Нужно убедить Индию отказаться от ее ракетной программы.

Для того чтобы сохранить мир и стабильность в Южной Азии и за ее пределами, мы предлагаем заключить соглашение между Пакистаном и Индией о взаимной сдержанности в ядерной области и относительно баллистических ракет. В этой связи мы глубоко обеспокоены тем, что Индия приобретает ракеты и планирует приобретение противоракетных систем. Мы также предлагаем заключить аналогичное соглашение о взаимной сдержанности на справедливой основе в отношении обычного оружия, что обеспечит равную безопасность для Индии и Пакистана.

Мы готовы определить и содействовать мерам по укреплению доверия. В качестве первого шага мы могли бы согласовать ряд принципов, которыми можно было бы руководствоваться при определении будущих мер взаимного контроля над вооружениями.

Мы считаем, что справедливое урегулирование спора о Джамму и Кашмире и прогресс в решении вопросов мира и безопасности откроют путь эпохе дружелюбия и прогресса в Южной Азии. Чтобы облегчить осуществление этой цели, я сегодня с этой трибуны предлагаю начать переговоры о заключении договора о ненападении между Пакистаном и Индией.

Во многих областях мы можем сотрудничать ко взаимной выгоде. На справедливой основе может осуществляться либерализация торговли. Можно будет привлекать в наш регион существенные иностранные инвестиции.

В ожидании того, что в диалоге между Индией и Пакистаном к будущему году будет достигнут

существенный прогресс, мое правительство намерено в 1998 году провести у нас региональную экономическую встречу на высшем уровне, которая могла бы способствовать открытию новых перспектив экономического прогресса и процветания в нашем регионе.

Всего этого и даже большего можно достичь, если Индия присоединится к нашим усилиям в проведении нынешнего диалога и в доведении его до успешного завершения. Мы продемонстрировали искренность наших целей. Теперь настал черед Индии ответить тем же.

Находясь на стыке Центральной Азии, Южной Азии и Ближнего Востока, Пакистан может способствовать экономическому росту этих динамичных регионов и взаимодействию между ними и извлекать выгоду из этого. Организация Объединенных Наций и ее семья организаций могут сыграть ключевую роль в деле обеспечения процветания и восстановления мира на основе справедливости в этих жизненно важных регионах мира.

Сегодня я хотел бы подтвердить приверженность Пакистана Организации Объединенных Наций, ее целям и принципам, а также ее видению такого мира, где будет царить подлинный мир и процветание станет всеобщим. Видение отцов-основателей Организации Объединенных Наций должно по-прежнему служить для нас маяком, свет которого проведет нас через неизведанные воды грядущего тысячелетия. Устав Организации Объединенных Наций и ее вечные принципы стали для нас якорем, который поможет нам выдержать шторм и бурю. Так давайте же с новой решимостью будем защищать и сохранять этот якорь надежды и веры. Не допустим того, чтобы политическая конъюнктура покушалась на фундаментальные основы международного сотрудничества, закрепленные в Уставе, и разъедала их.

Мы в Пакистане осмелились начать мечтать о свободе 50 лет назад и преисполнены решимости отстаивать свободу - свободу от войны, угнетения, несправедливости, нищеты и лишений. Давайте все будем идти этим путем к осуществлению видения Организации Объединенных Наций.

Председатель: От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Исламской Республики Пакистан за его выступление.

Г-на Мохаммада Наваза Шарифа, премьер-министра Исламской Республики Пакистан, сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Норвегии Его Превосходительству г-ну Бьёрну Туре Гудалу.

Г-н Гудал (Норвегия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить моего украинского коллегу в связи с избранием его на эту высокую должность.

На прошлой неделе в Осло представители почти 100 стран согласовали текст Конвенции по полному запрещению применения противопехотных наземных мин. Кто мог представить всего лишь год назад, что такое достижение возможно за такое короткое время? Благодаря неустанным усилиям и образцовому сотрудничеству государств, неправительственных организаций и гражданского общества мы достигли этой вехи. Я хотел бы особо отметить деятельность Международной кампании по запрещению наземных мин и Международного Комитета Красного Креста. Они явились движущей силой в наших усилиях избавиться от того бедствия, которое представляют наземные мины для жизни мужчин, женщин и детей в районах конфликта во всем мире.

В начале декабря в Оттаве состоится подписание Конвенции. Я призываю все страны включиться в этот процесс по ратификации Конвенции. Я обращаюсь к тем, кто еще не присоединился к нам: "Пожалуйста, сделайте это как можно быстрее". Нельзя допустить, чтобы наземные мины по-прежнему внушали ужас, калечили или убивали невинных людей. Организация Объединенных Наций и ее члены должны сыграть важную роль и взять на себя ответственность за достижение успеха процесса в Оттаве. Я ценю поддержку Генерального секретаря и приветствую тот факт, что именно он будет депозитарием договора. На всех нас лежит огромный моральный долг по наращиванию усилий, чтобы уменьшить страдания и не допустить новых

жертв, вызванных наземными минами. Норвегия намерена выделить 100 млн. долл. США в течение пяти лет на цели разминирования и оказания помощи жертвам.

К сожалению, распространение наземных мин, стрелкового оружия и оружия массового уничтожения - это всего лишь одна из многих взаимосвязанных глобальных проблем, подтверждающих, что миру сегодня, как никогда, нужна Организация Объединенных Наций как хорошо функционирующая всемирная организация. На пороге третьего тысячелетия недопустимо, чтобы нищета и плохая экология по-прежнему довлели над повседневной жизнью миллиардов людей во всем мире; недопустимо, чтобы враждебность и ненависть по-прежнему являлись причиной новых убийственных конфликтов и человеческих катастроф между странами и в самих странах на всех континентах; нельзя допустить, чтобы все еще нарушались основные права человека и личности в результате несправедливости государств и пренебрежения со стороны международного сообщества.

Г-н Янг (Сент-Винсент и Гренадины), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Только Организация Объединенных Наций способна всесторонне и комплексно решать эти универсальные и взаимозависимые проблемы. Однако с 1945 года мир, безусловно, претерпел радикальные изменения; изменился и характер стоящих перед нами задач. Поэтому и Организация Объединенных Наций нуждается в изменениях, с тем чтобы лучше соответствовать желаниям государств-членов. Вот почему я весьма удовлетворен письмом, которое г-н Кофи Аннан направил правительствам всех наших стран в прошлом месяце. В четком и сжатом виде Генеральный секретарь изложил элементы того пакета реформ, который, вне сомнений, является наиболее всеобъемлющим в истории Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне четко заявить, что Норвегия тепло приветствует и полностью поддерживает программу Генерального секретаря по реформе и обновлению Организации Объединенных Наций. Наряду с другими скандинавскими странами мы оказали решительную политическую поддержку его

предложениям по реформе. Мы будем активно сотрудничать с другими государствами-членами, чтобы добиться утверждения Генеральной Ассамблеей пакета реформ уже этой осенью. Мы стремимся к скорейшему осуществлению планов реформ. Норвегия хочет видеть более сильную и эффективную Организацию Объединенных Наций. При отсутствии такой реформы у нас будет Организация, менее способная содействовать развитию, миру и прогрессу.

Как многим известно, Норвегия является одной из основных стран, вносящих взносы в систему Организации Объединенных Наций. Мы входим в группу стран, выделяющих более 0,7 процента от нашего валового национального продукта на цели развития. Каждый из 100 норвежцев участвует в миротворческих операциях во всем мире. С точки зрения денежных средств, ресурсов и персонала наша добровольная гуманитарная помощь в чрезвычайных операциях по облегчению положения не сопоставима почти ни с кем, и я горжусь этим. Однако мы хотим быть уверены в том, что наш вклад идет на доброе дело. Мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций использовала его на улучшение жизни людей там, где это крайне необходимо. Именно поэтому мы поддерживаем предложения Генерального секретаря по реформе.

Прежде всего, реформа обеспечит более эффективное распределение более значительных ресурсов на цели развития. Блестящее предложение Генерального секретаря использовать экономию средств в административной сфере на цели развития - это всего лишь один элемент программы. Мы поддерживаем избранный им курс. Деятельность Организации Объединенных Наций, охватывающая такие проблемы, как устойчивое развитие, бедность, народонаселение, образование, повышение роли женщин в развитии и выполнение задач, поставленных на Пекинской конференции, должна укрепляться и включаться в работу штаб-квартиры и учреждений на местах. В число главных приоритетов необходимо включить проблему охраны здоровья. Необходимо интенсифицировать международные усилия для оказания помощи развивающимся странам в совершенствовании национальной политики в области здравоохранения и в борьбе с новыми и старыми болезнями, такими, как малярия, туберкулез и СПИД. Государства-члены должны выполнить свои обязательства по увеличению помощи развивающимся странам и народам,

которые наиболее нуждаются в ней. Можно надеяться, что это тоже будет способствовать установлению доверия, необходимого для нашего продвижения в процессе Рио, в новых обязательствах по охране окружающей среды, и это проложит путь к успеху сессии в Киото позже в этом году.

Во-вторых, реформы укрепят способности Организации Объединенных Наций в деле урегулирования конфликтов. Слишком часто Организация Объединенных Наций проявляла отсутствие способности быстро реагировать на возникающие кризисы. Поэтому мы считаем, что давно пора создать быстро развертываемые штабы миссий для поддержания мира и других операций. Норвегия предлагала обеспечить финансирование персонала таких штабов. Кроме того, мы призываем другие страны-члены внести взносы в созданный в этом году Целевой фонд для превентивных мер. Мы рады отметить, что Фонд уже содействовал работе Специального посланника Генерального секретаря в Центральной Африке. Мы хотим тесно сотрудничать в области разрешения конфликтов с нашими друзьями и партнерами в Африке, в том числе на основе наших программ подготовки для миротворческих операций в этом регионе.

В-третьих, в результате реформ расширятся возможности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Норвегия приветствует предложения по укреплению секретариата по правам человека и прекрасный выбор Мэри Робинсон в качестве Верховного комиссара по правам человека. Мы обещаем тесно сотрудничать с ней, с тем чтобы международное сообщество уделяло более серьезное внимание нарушениям прав человека. Проблемы прав человека должны стать неотъемлемой частью всех ключевых сфер деятельности Организации, включая Центральные учреждения в Нью-Йорке.

Мы должны довести до конца реформу Совета Безопасности. Наша позиция, как я полагаю, хорошо известна: Совет должен быть более представительным и лучше отражать изменения в политической и экономической сферах. Необходимо включить в число постоянных членов Германию и Японию, а также выделить места для развивающихся стран Азии, Африки и Латинской Америки. В то же время следует расширить численность непостоянных членов.

Необходимы финансовая реформа и внесение изменений в шкалу взносов. В некоторых странах наблюдается высокий и устойчивый экономический рост, но они, тем не менее, противятся реформам, которые лучше отражали бы их более высокую платежеспособность. Другие страны считают, что их взнос слишком велик. Мы согласны, что настало время проявить гибкость при обсуждении вопроса о снижении "потолка" шкалы взносов в бюджеты Организации Объединенных Наций в качестве элемента всестороннего решения. Нет оправдания тому, что некоторые страны в одностороннем порядке платят меньше по сравнению с их юридически обязывающей долей или вообще ничего не платят. Неплатежи неприемлемы. Как могут те из нас, кто всегда следит за своевременным и полным внесением своего взноса без всяких условий, надеяться, что наши граждане и налогоплательщики будут финансировать уклоняющихся от уплаты?

В рамках системы Организации Объединенных Наций и в отношениях между Организацией Объединенных Наций, региональными организациями, правительствами, гражданским обществом и неправительственными организациями необходима лучшая интеграция и координация. Для Норвегии это имеет не меньшее значение и в области предоставления гуманитарной помощи. Мы приветствуем предложение об укреплении потенциала Координатора гуманитарной помощи для более эффективной деятельности в условиях сложных чрезвычайных ситуаций.

Мы принимаем участие в миростроительстве в Боснии в очень сложных условиях. Мужчины и женщины несут службу в самых различных организациях: в Организации Североатлантического договора, в гражданской полиции Организации Объединенных Наций, в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и в гуманитарных неправительственных организациях. Процесс установления мира оказался бы в затруднительном положении без прекрасной координации и без сотрудничества, которые установились между Высоким представителем, Специальным представителем Организации Объединенных Наций, командующим силами стабилизации, главой миссии ОБСЕ и другими.

Националистические лидеры в Боснии по-прежнему подстрекают к ненависти. Беженцы по-прежнему лишены права на возвращение в свои

дома. Наш персонал подвергается угрозам. Военные преступники по-прежнему находятся на свободе. Однако несмотря на то, что местные лидеры не выполняют своих обязательств, недавно состоявшиеся выборы показали, что международное сообщество вернуло этой стране надежду на будущее. Мы будем придерживаться этого курса и будем участвовать в боснийском процессе до тех пор, пока там не консолидируется мир. Мы будем настаивать на привлечении к ответственности разыскиваемых военных преступников. Приоритетное внимание должен получить созыв в 1998 году конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о создании постоянно действующего международного уголовного суда.

Норвегия, как и прежде, привержена делу ближневосточного мирного процесса. Хотя мы наряду с другими странами-донорами и готовы продолжать активную работу по предоставлению средств, мы крайне озабочены нынешним тупиком. Стороны процесса должны осознать, что нет альтернативы мирному процессу и реализации духа и буквы соглашений, подписанных в Осло. Необходимо предпринять дальнейшие заслуживающие доверия усилия в борьбе с терроризмом. Нынешняя политика в области создания поселений отнюдь не способствует мирному процессу. Мы должны удвоить наши усилия, с тем чтобы побудить стороны вернуться к диалогу в отношении остающихся нерешенными проблем.

Мы не должны забывать об успехах, достигнутых Организацией Объединенных Наций в области урегулирования конфликтов. Например, лишь в прошлом году мирно закончилась десятилетиями длившаяся гражданская война в Гватемале. Нам посчастливилось работать совместно с Организацией Объединенных Наций и другими, например с Группой друзей Гватемалы, над тем, чтобы добиться подписания в Осло соглашения о прекращении огня, а также других мирных соглашений. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность правительству Гватемалы и Национальному революционному единству Гватемалы за их мужество и решимость добиться успеха этого мирного процесса.

Наконец, наш опыт в Гватемале и в других районах конфликтов подтверждает ту важность,

которую Генеральный секретарь придает тесному взаимодействию между гражданским обществом, правительствами и Организацией Объединенных Наций. Мы обязаны воспользоваться приверженностью, ресурсами и стремлением к миру и прогрессу, которые наблюдаются среди граждан, в неправительственных организациях и в частном секторе. Благодаря активному участию и поддержке со стороны гражданского общества мы можем создать более сильную и более эффективную всемирную организацию для следующего столетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Южной Африки Его Превосходительству г-ну Альфреду Нзо.

Г-н Нзо (Южная Африка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Южная Африка приветствует избрание Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии. Мы поздравляем его, поскольку мы на своем опыте убедились в его умении и роли, которую он играл в качестве заместителя Председателя Специального комитета против апартеида. Мы также выражаем нашу признательность послу Исмаилу Разали за его неустанную деятельность на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят первой сессии.

Позвольте мне также поздравить Его Превосходительство г-на Кофи Аннана с избранием седьмым Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Тот энтузиазм, который Генеральный секретарь продемонстрировал, представляя свои предложения по реформе, в подходе к устранению стоящих перед нашей Организацией трудностей, не может не впечатлять. Программа реформ, предлагаемая Генеральным секретарем, это программа, которая во многом дополняет межправительственный процесс, относящийся к активизации деятельности этой Организации.

Генеральной Ассамблее хорошо известна необходимость реформирования Организации Объединенных Наций. В процессе реформ должна возникнуть обновленная Организация, способная решать важнейшие проблемы человечества, связанные с миром и безопасностью. Центральным фактором в процессе модернизации Организации Объединенных Наций является перестройка Совета

Безопасности с целью устранения существующего ныне дисбаланса и преобразования его в транспарентный орган, подотчетный широкому членскому составу нашей Организации.

Южная Африка полностью поддерживает позицию Движения неприсоединения, согласно которой не должно быть частичного или селективного расширения членского состава Совета Безопасности в ущерб развивающимся странам.

Вновь прозвучавшее в Хараре на встрече на высшем уровне Организации африканского единства требование Африки на два места постоянных и пять мест непостоянных членов Совета с такими же полномочиями и прерогативами в условиях расширенного состава Совета Безопасности, которыми пользуются нынешние постоянные члены Совета, вполне соответствует уставному принципу справедливого географического представительства. Если Совет Безопасности призван выполнять роль хранителя международного мира и безопасности, которая закреплена за ним в Уставе, то необходимо, чтобы все государства и народы воспринимали его как всецело легитимный орган.

Исходя из этого, Южная Африка считает, что ограниченное расширение членства Совета Безопасности лишь на пять или шесть новых членов не будет отвечать важнейшему требованию преобразования Совета Безопасности в представительный орган.

Главным фактором в рамках процесса реформы Совета Безопасности является вопрос о праве вето, который находится в центре нашего внимания в течение последних трех с половиной лет. Действительно, демократизация Совета зависит от того, чтобы право вето было либо отменено, либо предоставлено также новым постоянным членам. Соответственно, вопрос о статусе права вето непременно должен являться неотъемлемой частью всеобъемлющего пакета реформы. Постоянное членство без права вето является лишь символическим жестом по отношению к новым постоянным членам, который послужит лишь увековечению несправедливой и дискриминационной практики и предоставлению им неполноценного статуса.

Я хотел бы напомнить, что в прошлом году на Генеральной Ассамблее я официально выразил

разочарование Южной Африки в отношении медленных темпов прений, связанных с реформой Совета Безопасности. Пришло время всем нам проявить необходимую политическую волю и решимость для достижения соглашения по всеобъемлющему комплексу мер, которые приведут к созданию Совета Безопасности, который является транспарентным, демократичным, подотчетным и в результате авторитетным и законным.

Пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи также была свидетелем завершения работы Рабочей группы открытого состава высокого уровня по укреплению системы Организации Объединенных Наций. Ее примечательные рекомендации в отношении укрепления роли и функций Генеральной Ассамблеи свидетельствуют о значении, которое государства-члены придают этому органу как высшему политическому органу Организации.

Однако разочаровывает тот факт, что по вопросу, касающемуся избрания Генерального секретаря, Рабочая группа не смогла достичь консенсуса по рекомендации постоянным членам Совета Безопасности воздержаться от использования права вето для блокирования результатов выборов.

В результате печального прошлого опыта Африки в период колониального господства, а также отвратительной системы апартеида мое правительство привержено окончательному искоренению колониализма и полностью поддерживает эффективное осуществление Плана действий на Международное десятилетие по искоренению колониализма. Поэтому мы считаем, что Комитету 24-х следует продолжить свою работу для определения интересов народов самоуправляющихся территорий в отношении своего будущего политического статуса. Мы призываем управляющие державы сотрудничать в полной мере с Комитетом.

Южная Африка обеспокоена тем, что внутригосударственные конфликты в Африке продолжают представлять угрозу стабильности континента. Эти конфликты привели к гибели людей и к экономическим тяготам и являются крупным препятствием на пути к миру и развитию. Вызывает обеспокоенность тот факт, что конфликты в Африке продолжаются, несмотря на похвальные усилия Организации Объединенных Наций и

Организации африканского единства и африканских лидеров по урегулированию конфликтов.

Поэтому мы призываем стороны в конфликте в Республике Конго соблюдать соглашение о прекращении огня и прилагать все усилия по обеспечению того, чтобы временные меры по проведению национальных выборов в 1998 году были институционализированы. Аналогичным образом мы осуждаем переворот в Сьерра-Леоне и призываем государства - члены Организации Объединенных Наций поддержать усилия Африки по восстановлению конституционного порядка путем непризнания или неоказания поддержки в какой-либо форме военному правительству.

Южная Африка привержена содействию мира в Анголе, что, как мы считаем, будет способствовать консолидации и распространению стабильности во всем регионе юга Африки. Поэтому мы обеспокоены тем, что УНИТА не выполняет свои обязательства по Лусакскому протоколу. В этой связи мое правительство приветствует решение Совета Безопасности ввести карательные меры, предусмотренные в его резолюции 1127 (1997), в качестве средства обеспечения выполнения обязательств со стороны УНИТА.

Южная Африка следит за событиями, разворачивающимися на Ближнем Востоке, с чувством сдержанного оптимизма. Южная Африка и, по сути, международное сообщество приветствовали подписание в Осло соглашения Организацией освобождения Палестины и правительством Израиля как позитивный шаг на пути полного осуществления долгожданного всеобъемлющего и справедливого урегулирования в регионе. Но решение правительства Израиля о создании новых еврейских поселений в Джабель-Абу-Гнейме вызвало напряженность и породило кризисную ситуацию, которая вновь разожгла конфликт в регионе. Мы все знаем, что это решение является вопиющим нарушением четвертой Женевской конвенции 1949 года и соответствующих резолюций этого органа. Несомненно, это попытка изменить правовой статус Иерусалима и предрешишь исход переговоров об окончательном статусе.

Осуществление неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение является предпосылкой достижения долговременного и всеобъемлющего мира. Установление мира и

стабильности в регионе требует безоговорочного ухода Израиля со всех палестинских и арабских территорий, оккупируемых с 1967 года.

Южная Африка приветствует последние инициативы Генерального секретаря, предпринимаемые в настоящее время с целью поисков прочного решения кипрского вопроса. Мы призываем все стороны предпринять согласованные решения по разработке с Генеральным секретарем, воспользовавшись его добрыми услугами, общего всеобъемлющего урегулирования этого вопроса, который стоит в повестке дня Организации Объединенных Наций на протяжении более 30 лет.

Южная Африка придает большое значение превентивной дипломатии в качестве средства предотвращения конфликтов. Мы высоко оцениваем доклад Специального комитета по миротворческим операциям, потому что он представляет нам меры, направленные на укрепление роли Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира. Мы также приветствуем доклад Комитета за 1997 год по операциям по поддержанию мира и мы настоятельно призываем Комитет рассмотреть вопрос о штаб-квартире миссий быстрого развертывания и дальнейшем развитии резервных механизмов Организации Объединенных Наций.

Южная Африка считает, что прогресс по вопросам разоружения позволит прийти к миру, избавленному от войны. Окончание "холодной войны" ознаменовало период прогресса в области разоружения и нераспространения, что продемонстрировало вступление в силу Конвенции о химическом оружии и заключение Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Однако возникновение вновь максималистских позиций в прениях по вопросам разоружения замедляет глобальное разоружение, как продемонстрировал разочаровывающий прогресс на Конференции по разоружению в этом году. Несмотря на принятие на основе консенсуса мандата для переговоров по Договору о прекращении производства расщепляющихся материалов, одного из крайне важных элементов полного ядерного разоружения, достигнут значительный прогресс. Тем не менее Южная Африка вдохновлена тем, что большое число государств взяли на себя обязательства полностью ликвидировать оружие массового уничтожения, присоединившись к различным договорам о нераспространении и

разоружении в течение прошлого года. Универсальное присоединение к важным договорам о разоружении проложит путь к достижению мира, избавленного от оружия массового уничтожения.

Человечество ежедневно сталкивается с угрозой в результате применения обычного оружия. Следует уделять первостепенное внимание стратегии и политике, призванным предотвратить распространение обычного оружия и сократить его приток в районы конфликта. Выводы, к которым пришла Группа правительственных экспертов Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, закладывают основу для будущих действий международного сообщества.

18 сентября 1997 года участники дипломатической конференции в Осло приняли Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и об их уничтожении. Конвенция устанавливает четкий и полный запрет на противопехотные наземные мины и вводит новую обязательную международную норму борьбы с этим бедствием, которое на протяжении столь длительного времени причиняет зло человечеству, особенно невинному гражданскому населению, в большинстве своем женщинам и детям. Южная Африка с нетерпением ожидает скорейшего вступления в силу Конвенции и призывают все государства прислушаться к призыву международного сообщества и выступить против этого бесчеловечного оружия.

Южная Африка не раз выражала серьезную обеспокоенность в связи с участием ее граждан в деятельности наемников, поскольку эта деятельность препятствует цели достижения мирного урегулирования внутренних конфликтов и дестабилизирует ситуацию в регионах. Вследствие этого мы подготовили проект законодательства, регулирующий вопросы предоставления военной помощи иностранным правительствам и агентствам частными лицами и компаниями.

Правительство Южной Африки уделяет первостепенное внимание содействию прав человека и их защите в качестве краеугольного камня своей внешней политики. В момент, когда мы приближаемся к пятидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека и двадцатой годовщине Международного года прав человека, мы

подтверждаем нашу приверженность преобладающим ценностям фундаментального человеческого достоинства, ценностей, которые мы отстаивали и за которые мы должны и далее вести борьбу. Наши народы заслуживают этого. В этом контексте моя делегация поддерживает рекомендацию о проведении всемирной конференции по вопросам борьбы с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с этим нетерпимостью.

Мое правительство сохраняет приверженность решению вопросов гендерного равенства. Наиболее отвратительными проявлениями этих неравноправных гендерных отношений являются акты насилия, совершаемые против женщин и девочек. Мое правительство обязалось предотвращать это насилие и вести с ним борьбу, среди прочего, посредством приведения в соответствие своего законодательства, политики и стратегий с такими международными инструментами, как Всеобщая декларация прав человека и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Южная Африка верит в укрепление роли Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в целях экономического и социального развития. В этих целях мы приветствуем те меры в предлагаемом Генеральным секретарем пакете реформ, которые нацелены на укрепление потенциала Организации Объединенных Наций и оживление ее роли в контексте развития.

Принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня для развития стало историческим моментом в нашем коллективном поиске значимого глобального партнерства в интересах развития. Тот факт, что все государства-члены могли достичь согласия по столь сложному вопросу, подтверждает серьезность подхода государств к этому вопросу и к динамике выработки консенсуса в отношении укрепления глобального партнерства. Государства-члены должны координировать свои усилия в целях осуществления Повестки дня для развития на основе создания динамичных структур, обладающих потенциалом достижения успешных результатов.

Южная Африка сохраняет приверженность ориентированной на активные действия Повестке дня для развития, в которой первостепенное

внимание уделяется международному сотрудничеству для развития. Партнерство в интересах развития, которое также предусматривается в Мидрандском заявлении министров и в рамках Партнерства в интересах роста и развития, должно быть установлено для обеспечения эффективного предоставления помощи развивающимся странам.

Проблемы крайней нищеты и социальных лишений по-прежнему оказывают свое воздействие и преследуют многие страны, особенно в развивающемся мире. Для того чтобы устранить это зло, которое отрицательным образом сказывается, в частности, на наименее развитых странах, необходимо предпринимать эффективные и последовательные меры в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты.

Вопрос внешней задолженности по-прежнему лишает наименее развитые страны возможности содействовать экономическому и социальному развитию. Поэтому международное сообщество обязано в неотложном порядке обратиться к этому вопросу и найти ему решение.

Через год после завершения среднесрочного обзора хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы нам необходимо подвести итоги и провести обзор прогресса, с тем чтобы узнать, приблизились ли к целевым показателям уровни мобилизации ресурсов, а также достигнуты ли главные цели в сфере развития. Как и в случае со среднесрочным обзором Новой программы, это позволит международному сообществу предпринять экстренные и практические меры от имени африканского континента для искоренения нищеты и отсталости.

Мы в южной части Африки, который является регионом, чей потенциал развития оставался нереализованным из-за репрессивной политики апартеида, не можем не стремиться к содействию интересам нашего народа на основе сотрудничества. Поэтому из этого следует, что мы должны принять на себя обязательства в отношении преобразования нашего Сообщества по вопросам развития стран Африки в институт, который обеспечивал бы рамки для содействия императивам реконструкции и развития. Это повысило бы уровень индивидуальных

и коллективных возможностей стран региона в отношении создания основы для обеспечения лучшей жизни для всех наших народов.

Глобальное партнерство в интересах устойчивого развития укрепитсся благодаря передаче развивающимся государствам важнейшей и безопасной с экологической точки зрения технологии на преференционных и льготных условиях. Финансовые ресурсы и механизмы, необходимые для осуществления Повестки дня на XXI век, до сих пор не являются адекватными. Развитые страны должны выполнить свое обязательство по увеличению официальной помощи в целях развития до уровня показателя Организации Объединенных Наций в размере 0,7 процента валового внутреннего продукта. Те несколько стран, которые достигли этого показателя, достойны высокой признательности.

Мы призываем к рациональному использованию глобальной окружающей среды и устойчивому управлению ею в целях обеспечения более высокого уровня жизни для всех. Цель устойчивого развития должна заключаться в интеграции экологических, экономических и социальных стратегий с тем, чтобы удовлетворить основополагающие потребности людей и рационально использовать окружающую среду на устойчивой основе.

Вызывающее разочарование отсутствие консенсуса на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по окружающей среде и развитию, которая проводилась в июне 1997 года, выдвигает необходимость принятия существенных последующих мер в целях ускорения процесса осуществления Повестки дня на XXI век. В этой связи следует укрепить роль и важность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая является одним из ведущих органов Организации Объединенных Наций в области окружающей среды.

Мы приветствуем решение о созыве специальной сессии по наркотикам в целях ведения эффективной борьбы с незаконным производством, торговлей, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ. Специальная сессия даст возможность государствам-членам объединить свои усилия по борьбе с наркоманией и незаконным оборотом наркотиков.

Южная Африка решительно выступает за скорейшее создание постоянного, независимого и эффективного международного уголовного суда. Сейчас имеется возможность учредить суд до конца нынешнего столетия. Поэтому в ходе предстоящих сессий Подготовительного комитета мы должны удвоить наши усилия с тем, чтобы дипломатическая конференция в Риме смогла успешно завершить свою работу.

Крайне необходимо, чтобы все государства и впредь в полной мере оказывали поддержку Международным уголовным трибуналам по бывшей Югославии и Руанде. В этой связи наше правительство в сотрудничестве с организацией "Парламентарии за глобальные действия" недавно провело у себя семинар по вопросам обеспечения сотрудничества государств и соблюдения норм Международного уголовного трибунала по Руанде. Цель семинара заключалась в том, чтобы рассмотреть вопросы сотрудничества с Трибуналом по Руанде и поощрять принятие государствами-членами внутреннего законодательства для того, чтобы виновные в совершении актов геноцида в срочном порядке предстали перед судом.

Мое правительство приветствует усилия по разработке проекта конвенции по определению терроризма. Мы считаем, что акты терроризма должны быть четко отделены от права на ведение национально-освободительной борьбы в стремлении народов на право на самоопределение в их борьбе против иностранного и колониального господства.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы объявить здесь, на этой Ассамблее, что 20 августа 1997 года Южноафриканский кабинет одобрил ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Южная Африка - это страна, которая проявляет исключительно серьезный интерес к вопросам, связанным с деятельностью на морях, и мы, со своей стороны, будем и впредь играть значительную и конструктивную роль в управлении мировыми океанами.

Сохраняющийся финансовый кризис Организации вызывает глубокую обеспокоенность моей делегации. Мы полностью поддерживаем стремление Генерального секретаря положить конец ситуации, близкой к банкротству, в которой Организация находится уже на протяжении долгого

времени. Государствам-членам необходимо выполнять свои уставные обязательства путем полной и своевременной выплаты взносов без каких-либо условий.

Благородные идеалы, которые нас объединили, должны и далее служить нам источником вдохновения в деле укрепления авторитета и потенциала Организации Объединенных Наций по мере нашего приближения к следующему тысячелетию.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Йозефу Желенецу.

Г-н Желенец (Чешская Республика) (говорит по-английски): В начале своего выступления позвольте мне поздравить г-на Гэннадия Удовэнко в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать ему всех успехов в выполнении этой важной и ответственной обязанности. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить его предшественника, посла Разали Исмаила, который с присущей ему энергией внес большой вклад в успех пятьдесят первой сессии.

Недавно завершившаяся пятьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи, несомненно, без преувеличения, может быть охарактеризована в качестве одного из ключевых периодов в истории Организации Объединенных Наций. Представленные в ее ходе важные предложения по реформе, если они будут осуществлены, приведут к самому фундаментальному изменению структуры и деятельности Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Мы твердо верим в то, что в результате процесса реформы Организация будет укреплена и возрастет ее важность как глобального форума, в центре внимания которого будут находиться серьезные проблемы, стоящие перед нашим миром сегодня, форума, открытого для всех, кто желает и стремится принимать участие в его работе.

Мы высоко оцениваем решительность и дальновидность Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, которые он проявил, когда принял на себя обязательства в отношении реформы. Мы

поддерживаем как уже принятые им меры по повышению эффективности работы Секретариата Организации Объединенных Наций, так и пакет рекомендаций, который он представил Генеральной Ассамблее в июле этого года. Будут ли на практике претворены в жизнь эти конкретные и эффективные шаги по реформе, сейчас во многом зависит от политической воли государств-членов. Чешская Республика приложит все усилия для того, чтобы сотрудничать в деле осуществления реформы.

Мы рады, что усилия Генерального секретаря, направленные на проведение реформы, нашли положительный отклик со стороны государств-членов. Вместе с тем его предложения были поддержаны шестнадцатью главами государств и правительств, входящих в группу Карлссона, членом которой также является президент Чешской Республики Вацлав Гавел. Как заявила эта группа в своем заявлении от 10 августа 1997 года по поводу предложений Генерального секретаря относительно реформы, у Организации Объединенных Наций есть шанс сделать шаг вперед, и этот шанс не должен быть упущен.

Что касается перестройки Совета Безопасности, то Чешская Республика предпочитает расширение обеих категорий государств - членов Совета при сохранении его эффективности и гибкости. Мы по-прежнему поддерживаем предложение по увеличению числа постоянных членов Совета путем включения Германии, Японии и трех других государств, представляющих Африку, Азию и Латинскую Америку. Моя страна также выступает за расширение категории непостоянных членов в Совете, в том числе выделение одного места для Группы восточноевропейских государств.

Реформа Совета Безопасности должна также привести к улучшению и упрощению методов работы Совета. Моя страна активно принимала участие в обсуждении этого вопроса и внесла предложение по более широкому толкованию статьи 31 Устава Организации Объединенных Наций. Мы рады, что наше предложение было поддержано рядом государств-членов, и мы думаем, что оно станет частью методов работы реформированного Совета Безопасности.

Невозможно осуществить реформу Организации Объединенных Наций, не изменив ее нынешнюю систему финансирования. Чтобы сделать более

справедливым совместное участие в расходах, необходимо изменить существующую шкалу взносов. Новая система взносов в регулярный бюджет и миротворческие операции должна отражать реальный экономический потенциал отдельных государств-членов. Все государства-члены также обязаны должным образом выполнять свои финансовые обязательства.

Для моей страны этот год был годом важных событий. Предложение, сделанное трем странам Центральной Европы, в том числе Чешской Республике, на Мадридской встрече на высшем уровне, начать переговоры о вступлении в Организацию Североатлантического договора (НАТО) представляет собой ключевое и историческое решение, которое мы рассматриваем не как первый и последний шаг, а, скорее, как начало процесса расширения НАТО. Чешская Республика убеждена в том, что вступление в этот альянс в будущем станет возможным для некоторых других демократических стран. Подписание основополагающего акта о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности между Организацией Североатлантического договора и Российской Федерацией является шагом вперед в направлении укрепления европейской безопасности.

Чешская Республика с удовлетворением отмечает, что усилия Европейского союза, направленные на дальнейшее углубление процесса интеграции, привели к конкретным результатам на Межправительственной конференции в Амстердаме. Мы приветствовали позитивную оценку Чешской Республики Европейским советом как кандидата на вступление в Европейский союз. Мы полагаем, что переговоры с Чешской Республикой и другими кандидатами на вступление могут начаться в первые месяцы 1998 года.

Одна из основных предпосылок стабильности страны - это гармоничные отношения со своими соседями. Вот почему мы придаем важное значение Чешско-германской декларации о взаимных отношениях и их дальнейшем развитии, подписанной в Праге в январе этого года. Подписав этот документ, обе стороны подтвердили свою политическую волю и далее расширять всестороннее сотрудничество, свидетельствующее об их решимости совместно работать над созданием мирного будущего в Европе. Фактически, эта общая

решимость и политическая воля уже претворяются в конкретные меры в различных областях.

Нас очень волнуют политические проблемы нынешнего мира, и мы, в рамках своих возможностей, участвуем в их решении. Безусловно, одним из наиболее сложных проблем является конфликт в бывшей Югославии, и особенно в Боснии и Герцеговине. Мы поддерживаем мирный процесс на основе Дейтонских мирных соглашений и принятой в Лондоне Программы действий и считаем их наилучшим возможным решением затяжного конфликта. Само собой разумеется, что одной из главных предпосылок успеха мирного процесса является справедливое наказание всех виновных в военных преступлениях, совершенных в ходе конфликта.

Кроме того, мы пристально следим за ситуацией на Ближнем Востоке - регион, который недавно посетил президент Гавел. Мирный процесс в настоящее время находится на трудном этапе, однако его роль незаменима. Тем не менее мы надеемся, что двусторонние переговоры между Государством Израиль и его соседями обеспечат надежную стабильность в регионе и в конечном итоге завершатся установлением справедливого и прочного мира для всех.

Чешская Республика с большой тревогой следит за обстановкой в области безопасности и за гуманитарным положением в некоторых странах Африки, в частности в районе Больших озер, а также в Сомали и Сьерра-Леоне. Мы всецело поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, направленные на то, чтобы положить конец волнениям, войнам и страданиям в Африке. Позитивные изменения, происходящие, например, в Либерии, вселяют в нас оптимизм. Мы считаем, что этому прогрессу способствовала также работа, проделанная нашими собственными военными наблюдателями в операциях Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии.

Моя страна стремится и в дальнейшем участвовать в создании системы всеобщей безопасности. Мы хотим активно работать в рамках Организации Объединенных Наций, главным образом в области миротворческих операций, контроля над вооружениями и разоружения. Наши военные наблюдатели, врачи и другой медицинский

персонал принимают участие во многих миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. В Боснии и Герцеговине действует батальон Чешской Армии под командованием НАТО в рамках Стабилизационных сил на основе мандата Совета Безопасности. Он хорошо выполняет свою задачу, и мы рады, что его деятельность получила положительную оценку.

Включение Чешской Республики в начале этого года в число членов Специального комитета по операциям по поддержанию мира означает одновременно и признание нашей деятельности в этой области, и подтверждение нашего обязательства принимать дальнейшее участие в миротворческих операциях и улучшать уровень нашего участия.

Чешская Республика принимает активное участие в области контроля над вооружениями и разоружения. Будучи государством, не обладающим ядерным оружием, мы, естественно, заинтересованы в универсальности Договора о нераспространении ядерного оружия и в его строгом соблюдении, что, как мы надеемся, приведет к дальнейшему уменьшению ядерного распространения и к продвижению долгосрочной цели ядерного разоружения. Мы придаем важное значение сессиям подготовительных комитетов и надеемся, что выдвинутые на них позитивные предложения могут задать тон Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия, которая должна состояться в 2000 году, в целях его укрепления.

Чешская Республика с самого начала поддерживала идею укрепления международной системы гарантий Международного агентства по атомной энергии в рамках так называемой "Программы 93+2". Именно в рамках этих усилий Чешская Республика всего несколько дней назад официально информировала секретариат Международного агентства по атомной энергии о своей заинтересованности в заключении дополнительного протокола к Соглашению о гарантиях между Чешской Республикой и Агентством согласно положению Договора о нераспространении.

В прошлом году большинство государств-членов подписали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и я рад сообщить, что моя

страна была одной из первых, кто ратифицировал его.

Мы приветствуем создание Организации по запрещению химического оружия. Мы надеемся на то, что она будет осуществлять эффективный контроль и процесс проверки, в котором мы готовы участвовать в полной мере.

Мы убеждены, что Конвенция о биологическом оружии нуждается в более эффективных механизмах контроля. С этой целью чешские эксперты активно участвуют в переговорах по окончательной выработке протокола по проверке, который в значительной мере укрепит эту Конвенцию.

В области обычных вооружений Чешская Республика поддерживает все меры, содействующие повышению транспарентности, и постоянно выполняет все свои обязательства, касающиеся уведомления для соответствующих регистров. В этом году на брюссельской Конференции по противопехотным наземным минам Чешская Республика присоединилась к Оттавскому процессу и готова подписать в Оттаве в начале декабря конвенцию о полном запрещении такого оружия.

Для моей страны большая честь руководить в этом году двумя важными органами Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет играет очень важную роль в деле содействия международному сотрудничеству в экономической и социальной областях. Поэтому его реформа крайне важна. Чешская Республика всегда подчеркивала необходимость улучшения координации, повышения эффективности и упрощения структуры и деятельности Совета. Мы также считаем, что, руководя работой Совета, мы помогаем формированию его нового образа. Мы обратили внимание на многообещающие признаки этого нового образа уже во время его основной сессии, проходившей в июле. Одним из примеров может служить сегмент высокого уровня с участием министров и высокопоставленных представителей правительства, свидетельствующий о растущем интересе государств-членов к обсуждению конкретных вопросов. Неофициальный политический диалог с представителями фондов и учреждений Организации Объединенных Наций также подтвердил способность Совета служить платформой для полезного и плодотворного обмена мнениями. Реформирование и укрепление

Экономического и Социального Совета должны продолжаться. В этой связи мы приветствуем любые шаги по осуществлению резолюции 50/227 и прежде всего по дальнейшему упрощению структуры вспомогательных органов Совета.

В своих приоритетах Чешская Республика уделяет большое внимание защите прав человека как одному из необходимых условий свободного развития человеческого общества и демократии. Мы имели честь возглавлять Комиссию по правам человека в первый год нашего членства в этом важном органе. Исходя из этого опыта Чешская Республика настоятельно призывает к устранению факторов, негативно сказывающихся на работе Комиссии, и ищет новые подходы и методы действий в отдельных случаях вопиющего нарушения прав человека.

В будущем году международное сообщество отметит пятидесятилетие принятия Всеобщей декларации прав человека. Мы надеемся, что это событие не просто станет поводом для церемониальных собраний и заявлений, а позволит представить конкретные результаты в области прав человека.

Моя страна поддерживает любые усилия, направленные на скорейшее учреждение международного уголовного суда, с появлением которого будет создана новая система наказания за наиболее серьезные преступления из разряда нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права. Необходимость в таком институте ощущается весьма остро, и Чешская Республика полностью поддерживает идею созыва в 1998 году дипломатической конференции для принятия и открытия для подписания конвенции об учреждении суда.

Одной из острейших проблем нашего сегодняшнего мира является рост международной организованной преступности и связанная с этим проблема злоупотребления наркотиками. Эта глобальная проблема может быть решена эффективно лишь на основе тесного международного сотрудничества. Мы считаем, что проведение в 1998 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи будет способствовать укреплению такого сотрудничества.

Еще одна угроза, нависшая над миром, - это международный терроризм. Эту угрозу можно нейтрализовать лишь с помощью жесткой и бескомпромиссной позиции международного сообщества и эффективного международного сотрудничества. Все страны, искренне заинтересованные в безопасности во всем мире, должны строго соблюдать и выполнять обязательства, вытекающие из соответствующих международных документов. Чешская Республика поддерживает любые усилия, направленные на разработку международной конвенции по пресечению террористических актов. В этой связи моя страна также активно участвует в работе Специального комитета, созданного для решения этой проблемы, и верит в то, что на нынешней сессии экспертов удастся добиться дальнейшего прогресса в деле окончательной доработки проекта конвенции, с тем чтобы ее можно было принять и открыть для подписания как можно скорее.

Одна из наиболее динамично развивающихся сфер международного и глобального сотрудничества - это окружающая среда и устойчивое развитие. Организация Объединенных Наций традиционно много работает в этой области. Ключевую, незаменимую роль в этой области играют Программа окружающей среды Организации Объединенных Наций (ЮНЕП) и Комиссия Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Представляется, что ЮНЕП уже находится на пути выхода из кризиса, хотя далеко не все проблемы еще решены. Недавнее создание Комитета высокого уровня, безусловно, является шагом на пути улучшения структуры управления ЮНЕП и стабилизации ее программы и бюджета. Мы ожидаем, что вскоре укрепленная ЮНЕП приложит новые усилия для выполнения своего мандата.

Процесс деятельности по выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию получил новый мощный импульс на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Результаты этой специальной сессии не были однозначно позитивными. С одной стороны, мы приветствуем широкую поддержку содействия устойчивому развитию и усилий правительств и международных организаций, подкрепляемые дополняющими действиями неправительственных организаций, национальных правительств, предпринимательских

кругов и других заинтересованных групп. Однако, с другой стороны, сессия показала, что не все из них готовы предпринимать решительные шаги в направлении достижения устойчивого развития.

Перед Организацией Объединенных Наций в предстоящий период встает немало сложных задач. Однако они четко определены и могут быть выполнены. И от нас, государств-членов, также зависит, сможем ли мы справиться с ними и как мы будем это делать. Именно результаты наших совместных усилий будут определять не только судьбу этой всемирной Организации, но и судьбу самого мира, стоящего на пороге нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы призвать участников общих прений соблюдать по мере возможности предполагаемый регламент, заявленный ими Секретариату. Это значительно облегчило бы работу Генеральной Ассамблеи.

Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Грузии Его Превосходительству г-ну Ираклию Менагаришвили.

Г-н Менагаришвили (Грузия): Разрешите мне начать свое выступление с поздравлений министру иностранных дел Украины г-ну Гэннадию Удовэнко в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Это является убедительным признанием высокого международного авторитета Украины, личных качеств и большого опыта г-на Г. Удовэнко. Вместе с тем я хочу выразить благодарность и Председателю пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, послу Разали Исмаилу, внесшему значительный вклад в успешное проведение предыдущей сессии.

Сегодняшнее выступление с этой высокой трибуны имеет особое для нас значение. Исполнилось пять лет с того момента, как Грузия стала полноправным членом Организации Объединенных Наций, и, думается, пришло время подведения некоторых итогов развития грузинской государственности, а также нашего полноценного участия в деятельности Организации Объединенных Наций и активного сотрудничества с ней.

За пять лет наша страна прошла путь от гражданской войны, хаоса, экономического краха и разгула преступности до прогрессирующей стабильности, становления демократических институтов и ощутимого экономического подъема.

В том что мы смогли достойно пройти самую критическую фазу в нашем независимом развитии, велика заслуга и Организации Объединенных Наций, ее специализированных организаций, оказавших Грузии не только моральную, но и конкретную, своевременную материальную помощь, о чем мы всегда будем вспоминать с благодарностью.

Мы понимаем, насколько ответственная ноша Организации Объединенных Наций, когда она "стремится проецировать всеобъемлющее видение: сообщество наций, общие для всех народов принципы человечности, уникальность нашей единственной земли". Мерилом формирования такого видения является судьба каждого народа, каждого государства, в том числе и Грузии, в новейшей истории которой, как в капле воды отразились все достижения и несовершенства современного миропорядка. Так что на ее примере можно судить и о необходимости проведения назревших изменений, а может, и радикальных реформ в системе Организации Объединенных Наций. Именно об этом хотелось бы поделиться своими соображениями.

Постконфронтационное мировое развитие, после окончания "холодной войны", увы, оказалось не столь простым.

Мы не раз подчеркивали, в том числе и с этой трибуны, что глобальное противостояние двух систем сменилось на не менее опасные локальные и внутригосударственные конфликты, несущие в себе заряд огромной разрушительной силы и, тем самым, представляющие все тот же глобальный вызов международной безопасности. Одним из проявлений такой опасной тенденции является агрессивный сепаратизм, поразивший мою страну и некоторые другие новые независимые государства. Приходилось нам говорить и о том, что Организации Объединенных Наций и другим международным организациям следует незамедлительно учесть произошедшие изменения и действовать в соответствии с ними. Увы, в недалеком прошлом, из-за некоторой инертности мышления мы часто

сталкивались с недостаточно четким пониманием этих сложных реалий.

Главным препятствием на пути укрепления и развития нашей государственности, полноценного осуществления экономических реформ по-прежнему остается неурегулированность конфликтов в Абхазии и Цхинвальском регионе. Особую озабоченность вызывает ситуация в Абхазии. Около 300 000 беженцев и перемещенных лиц по-прежнему не могут вернуться в родные места. Эти обделенные судьбой люди уже начинают терять надежду на мирное урегулирование конфликта. С сожалением приходится констатировать, что конфликт в Абхазии стал своеобразной "лакмусовой бумагой", выветившей недостаточность и неадекватность усилий Организации Объединенных Наций. Поэтому мы настаивали и настаиваем на необходимости поиска новых подходов, придания диалогу дополнительного динамизма и приветствуем энергичные шаги, направленные на активизацию и усиление роли Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликта в Абхазии, Грузия.

Мы с надеждой и оптимизмом встретили новые инициативы, выдвинутые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Особо хочется подчеркнуть важность возобновления Женевских переговоров между сторонами в конфликте под эгидой Организации Объединенных Наций, при содействии Российской Федерации и с участием группы друзей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Грузии и ОБСЕ. Мы уверены, что женевский процесс не только будет способствовать урегулированию конфликта, но и высветит трансформирующуюся роль Организации Объединенных Наций в новых условиях. Должен выразить сердечную благодарность уважаемому президенту Украины Его Превосходительству г-ну Кучме Леониду Даниловичу за готовность, выраженную с этой высокой трибуны, поддержать усилия Организации Объединенных Наций в Абхазии непосредственным участием Украины.

С точки зрения развития потенциала миротворческих операций Организации Объединенных Наций и его своевременного использования для предотвращения эскалации конфликтов важное значение имеет процесс формирования системы миротворческих сил Организации Объединенных Наций, находящихся в постоянной готовности (stand-by forces). Мы

предполагаем, что эта система должна включать в себя функционирование технически оснащенной и обеспеченной соответствующими кадрами штаб-квартиры. Она отвечала бы за оценку возникающих конфликтных ситуаций. На основе этой оценки в зону конфликта мог бы быть направлен контингент быстрого реагирования Организации Объединенных Наций, который еще предстоит создать. Мы уверены - существуй подобные силы еще пять лет тому назад, столь драматическое развитие конфликта в Абхазии можно было бы предотвратить. Как показывает нелегкий опыт конфликта в Грузии, весьма актуален вопрос о необходимости четко скоординированных совместных усилий Организации Объединенных Наций и региональных международных организаций по урегулированию конфликтов. Отсутствие такой практики в немалой степени снижает эффективность миротворческих усилий нашего сообщества.

В этом отношении на примере Грузии, думается, можно говорить о положительном опыте сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ - это и совместный офис по мониторингу прав человека в Абхазии и программа экономической реабилитации Цхинвальского региона, предложенная и осуществляемая ПРООН. Заслуживает внимания и инициатива действующего председателя ОБСЕ, в соответствии с которой страна-председатель этой организации автоматически присоединилась бы к "группе друзей", способствуя, тем самым, и углублению кооперации между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. Думается, начавшийся процесс сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными международными организациями нужно всемерно приветствовать.

Следует переосмыслить роль и такого важного элемента, каковым является постконфликтное миростроительство. Иногда, находясь в плену стереотипных представлений о фазовом подходе к урегулированию конфликтов, мы порой не замечаем, насколько тонка грань между установлением мира и его сохранением. Поэтому в процессе урегулирования конфликтов эффективнее следует использовать элементы постконфликтного миростроительства, включая их в стратегию миротворческих операций. Такие элементы постконфликтного миростроительства, как социально-экономическая реабилитация зон, пораженных конфликтом, и создание основ для их

дальнейшего развития служили бы цели укрепления доверия между сторонами в конфликте и формировали бы благоприятную социально-экономическую среду для достижения окончательного политического урегулирования. Думается, данное обстоятельство должно постоянно находиться в поле зрения Организации Объединенных Наций.

С целью укрепления потенциала Организации Объединенных Наций по постконфликтному миростроительству следовало бы подумать о создании специального фонда для этой цели. Одним из элементов его финансирования могли бы стать отчисления из "дивиденда развития". С другой стороны, фонд мог бы заняться изучением экономических интересов конфликтующих сторон, разработкой на их основе соответствующих проектов и этим служить делу предотвращения конфликтных ситуаций.

Уникальность и безальтернативность ООН как центрального многостороннего механизма сотрудничества в постконфронтационном мире должна в первую очередь выразиться в ее ведущей роли в деле формирования качественно новой всеобъемлющей системы всеобщей безопасности, стабильности и развития.

Важнейшую роль в этом деле призвана сыграть глобальная система экономической безопасности, становление которой должно идти параллельно с развертыванием мирового интеграционного процесса.

Характерной чертой современного мира является то, что прежде разрозненные историко-географические регионы постепенно преодолевают разобщенность и сотрудничают в целях формирования общей глобальной инфраструктуры человеческой деятельности.

Поэтому региональные экономические объединения следует рассматривать как движущие силы механизма строительства такой инфраструктуры.

На примере кавказского региона наглядно можно продемонстрировать возможности так называемой "ступенчатой" модели глобальной интеграции. Имеется в виду, в первую очередь, субрегиональное сотрудничество в рамках данного

региона и далее, с учетом геостратегического положения Кавказа, его роль связующего звена в межрегиональном сотрудничестве, в частности между Европой и Азией.

Именно такая структурная интеграционная модель глобального характера отвечает реалиям современной жизни. Думается, что координирующая роль ООН в данном процессе может проявиться наиболее эффективно.

Такое видение роли кавказского региона уже стало воплощаться в концепцию евро-азиатского коридора, своего рода "шелкового пути XXI века".

Этот исторически апробированный путь торговых перевозок, значимость которого все больше возрастает и приобретает широкое признание, уже работает и доказывает свою эффективность.

Подобные "коридоры" представляют собой уникальную возможность для создания новых материальных и культурных ценностей, сближения экономик и культур народов. На этой основе они должны и безусловно сыграют важную роль в установлении и укреплении стабильности в регионе.

Грузия призвана стать активным участником реализации этой идеи. Даже поверхностный взгляд на географическую карту говорит о стратегической важности геополитического и геоэкономического измерений этой одной из центральных транзитных артерий в мировой торговле. Поэтому мы готовы сотрудничать со всеми, кто заинтересован в ее реализации.

Широкие функции ООН как универсальной организации легли в основу предложений Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, которые были изложены в его докладе "Обновление Организации Объединенных Наций: Программа реформ". Прежде всего, думается, мы должны сфокусировать наше внимание на договоре, который определяет международно-правовой профиль современного миропорядка - Уставе Организации Объединенных Наций. Рожденный в определенных условиях, он формировал механизм, ориентированный в основном на предотвращение и урегулирование конфликтов межгосударственного характера. Вследствие этого ООН неадекватно

реагировала на такие вызовы, как многочисленные внутригосударственные конфликты.

Принципы, которые легли в основу традиционных миротворческих операций, а именно понятие "согласия сторон" при так называемых этноконфликтах, часто несостоятельны.

Это наводит на мысль о том, что Устав ООН нуждается во многом в переосмыслении и приведении в соответствие с современными реалиями.

В связи с этим Грузия поддерживает создание комиссии на уровне министров для изучения необходимости фундаментальных преобразований путем внесения изменений в Устав ООН и правовые документы, в которых определены мандаты специализированных учреждений ООН. Грузия также поддерживает предложение об учреждении должности первого заместителя Генерального секретаря, который призван играть особую роль в обеспечении успеха мероприятий и программ, затрагивающих самые различные функциональные секторы Секретариата.

Стержнем реформы ООН безусловно является расширение Совета Безопасности, совершенствование деятельности Генеральной Ассамблеи и других основных органов, а также вопрос оптимального перераспределения полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. В связи с этим мы вновь подтверждаем неизменность нашей позиции относительно включения Германии и Японии в число постоянных членов Совета Безопасности ООН, а также увеличения количества членов Совета Безопасности, включая одно место для стран Восточной Европы.

Мы за более широкую транспарентность в работе Совета Безопасности. С нашей точки зрения, особо важным фактором является участие, на определенном этапе, делегации заинтересованного государства в неофициальных консультациях Совета, на которых проходят предметные дискуссии и принимаются решения.

В распоряжении международного сообщества должны быть также и надежные инструменты правосудия, которые позволили бы реагировать на противоправные действия не только государств, но

также и отдельных лиц, совершивших преступления против человечности.

В связи с этим мы призываем все государства - члены ООН сделать все необходимое для успешного завершения дипломатической конференции и принятия договора об учреждении международного уголовного суда уже в будущем 1998 году.

В заключение мне хотелось бы напомнить всем участникам о предложении Генерального секретаря ООН о проведении сессии Генеральной Ассамблеи в 2000 году в форме "Ассамблеи тысячелетия".

Осталось совсем немного времени до вступления человечества в новое тысячелетие, и мы должны сделать все, чтобы преобразованная ООН действительно стала новой Организацией Объединенных Наций для миропорядка грядущего столетия.

Уверен, Грузия наряду с другими государствами займет достойное место в ней как демократическая и процветающая страна.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Исламской Республики Иран Его Превосходительству д-ру Камалю Харрази.

Г-н Харрази (Исламская Республика Иран) (говорит по-персидски; текст на английском языке представлен делегацией): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя с избранием на этот пост и выразить уверенность в том, что его мудрость и искусство дипломата помогут ему добиться весомых успехов в работе пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также воздать должное его предшественнику на посту Председателя за проделанную им великолепную работу.

Ввиду недостатка времени я представляю краткий вариант моего заявления. Его полный текст будет распространен среди делегаций.

Сейчас, на пороге третьего тысячелетия, и в условиях взаимодействия не одной или двух, но множества сил, участвующих в формировании новых глобальных решений, международные отношения нуждаются в новой доктрине, отвечающей характеру меняющихся условий и возникающих потребностей.

Главной целью такой доктрины должно быть постепенное претворение в жизнь идеи глобального гражданского общества - общества, в котором свобода и спасение сливались бы в гармоничное целое, способствуя упорядоченному удовлетворению духовных и материальных потребностей человечества, и в котором всеобъемлющее, сбалансированное и устойчивое развитие составляло бы основу всеобщего сотрудничества и участия.

В основе доктрины глобального гражданского общества лежат два главных принципа, первый из которых состоит в обеспечении организационных основ торжества закона во внутрисостоятельных и международных отношениях. Современное международное сообщество, как и составляющие его отдельные государства-члены, просто не в состоянии обеспечивать народам мирную жизнь и процветание за счет принуждения, диктатуры и утверждения господства и гегемонии в области культуры. Поэтому принципу торжества закона, составляющему саму основу правопорядка и отношений между людьми и государствами, необходимо придать организационные формы.

Второй основной принцип - это принцип наделения полномочиями и участия. Подобно процессу участия на национальном уровне, где все лица, вне зависимости от цвета кожи, расы, убеждений, уровня благосостояния или общественного положения имеют неотъемлемое право определять свою собственную судьбу, страны и регионы с различными культурными системами и ресурсами должны иметь право и иметь возможность участвовать на всех уровнях принятия решений и осуществления политики на глобальном уровне.

Сегодня Север и Юг являются взаимодополняющими частями на единой мировой арене. Равновесие и стабильность будущего мирового порядка в большой степени зависят от вклада Юга в формирование норм, которые будут регулировать международные отношения в будущем.

По нашему мнению, мы можем идти к постепенному становлению глобального гражданского общества путем введения этих двух основополагающих принципов, если мы свяжем себя обязательством следовать таким основополагающим нормам наших взаимоотношений как плюрализм,

терпимость, диалог между цивилизациями, поощрение прав человека, обеспечение всеобъемлющего сбалансированного устойчивого развития, правосудие и равные возможности.

Политическая философия Исламской Республики Иран полностью соответствует этим основополагающим устоям будущего глобального гражданского общества. Внутренняя программа новой администрации направлена на укрепление основ гражданского общества.

Основные черты и приоритеты внешней политики новой администрации включают в себя следующее: расширение связей со всеми странами на основе взаимного уважения, общих интересов и невмешательства во внутренние дела других, акцентирование внимания на институционализацию международного права в качестве основы глобального порядка и верховного арбитра во взаимоотношениях между государствами, создание и развитие механизмов укрепления взаимного доверия и безопасности путем регионального сотрудничества и отказа от присутствия и влияния иностранных держав, защита всех прав человека и отказ от избирательного и дискриминационного нарушения прав человека, упор на основные права угнетенных лиц и народов, особенно народа Палестины, прекращение гонки вооружений на региональном и всемирном уровне, ликвидация оружия массового уничтожения и контроль над обычными вооружениями, укрепление уз дружбы и солидарности между исламскими и неприсоединившимися странами, активное присутствие и конструктивное участие в работе Организации Объединенных Наций и других международных организаций с эффективным вкладом в международные усилия для решения глобальных вопросов, таких, как контроль над вооружениями, разоружение, всеобъемлющее и устойчивое развитие, права человека, поддержание мира и борьба с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков наряду с отказом от несправедливых международных договоренностей и, наконец, защита прав иранских граждан во всем мире.

Исламская Республика Иран принимает конкретные меры на региональном и международном уровнях для осуществления этих принципов, и она полностью готова сотрудничать со всеми странами в интересах достижения общих

целей в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Вопрос о Палестине, который лежит в основе ближневосточного кризиса, является самым ярким и постоянным примером несоблюдения норм международного права и систематического нарушения прав отдельных людей и народов. Кризис на Ближнем Востоке может быть решен только на основе полного осуществления прав палестинского народа, в частности, его права на самоопределение, возвращения беженцев и освобождения всех оккупированных территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф, южный Ливан и сирийские Голаны. Опыт последних нескольких лет наглядно подтверждает, что любой план или предложение, которое не учитывает в полной степени реалии региона или печально известные закономерности в поведении Израиля, обречены на провал.

Прискорбно, что некоторые внешние державы намеренно искажают честное, открытое и объективное изложение действительности со стороны Ирана и представляют его как поддержку терроризма и как противодействие миру и безопасности в регионе. Я вновь заявляю, что Исламская Республика Иран тоже стремится к миру и стабильности на Ближнем Востоке - к справедливому и прочному миру, который основывался бы на региональном консенсусе и который раз и навсегда положил бы конец этому хроническому кризису.

Наш регион уже на протяжении почти двух десятилетий является свидетелем кризиса в Афганистане. Нет сомнений в том, что у этой трагедии не может быть военного решения. Тем не менее, некоторые враждующие группировки до сих пор не осознали эту очевидную истину. Прочное решение афганского кризиса может быть найдено только в результате прекращения огня, прекращения иностранного вмешательства, переговоров между всеми афганскими группировками и формирования правительства на широкой основе, в котором были бы представлены все афганцы. Мое правительство полно решимости и впредь прилагать гуманитарные и миротворческие усилия в Афганистане совместно с Организацией Объединенных Наций и Генеральным секретарем Организации Исламская конференция. Я должен обратить внимание международного сообщества на острую и срочную

необходимость предоставить гуманитарную помощь народу Афганистана.

"Холодная война" породила тенденцию во внутренних и международных отношениях, при которой нужно было наличие реального или воображаемого противника. Для того чтобы отказаться от такого образа мыслей и построить новый мир, основанный на сотрудничестве и правопорядке, нужна не только политическая воля, но и тщательное планирование, чтобы укрепить доверие и смягчить экономические, социальные и общественные опасения на национальном и региональном уровнях.

Укрепление доверия на национальном, региональном и международном уровнях как насущная стратегия, необходимая для того, чтобы преобразовать человеческие взаимоотношения, не может быть успешным без транспарентности в процессе принятия решений и участия всех заинтересованных сторон. Антитезисом всеобщего участия в процессе принятия решений и сотрудничества, основанного на законе, на международном уровне является односторонность. Это явление проявляется в различных областях, включая контроль над вооружениями, развитие, международную торговлю, окружающую среду и кодификацию новых норм в области прав человека.

Первым и самым эффективным шагом на пути укрепления доверия является ликвидация оружия массового уничтожения, уменьшение обычных вооружений, транспарентность в области вооружений и установление систем безопасности и сотрудничества в различных регионах мира. Это начинание требует полного и недискриминационного осуществления уже существующих обязательств в области разоружения и безопасности, а также разработки новых норм, которые учитывали бы универсально признанные приоритеты, а также потребности международного сообщества и его членов в области безопасности.

Исламская Республика Иран на основе исламских принципов считает оружие массового уничтожения негуманным и незаконным. Должностные лица Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) неоднократно подтверждали тот факт, что деятельность Ирана в ядерной области осуществляется в рамках правил Агентства и направлена на мирные цели. Несмотря

на эти факты, некоторые правительства за последние несколько лет начали выдвигать безосновательные и ложные обвинения в адрес Ирана. И все-таки пропагандистские кампании обмана общественности не изменяют реальностей в регионе. Очевидно, что отсутствие безопасности на Ближнем Востоке объясняется воинственностью Израиля и обладанием оружием массового уничтожения, что сводит на нет все инициативы и механизмы по разоружению в регионе.

Кроме того, безудержная гонка обычных вооружений усугубляет атмосферу беспокойства и недоверия. Внешняя политика Исламской Республики Иран зиждется на принципах мира, сдержанности, создания доверия и ослабления и устранения напряженности, особенно в нашем регионе. Позвольте мне честно и откровенно сказать Ассамблее, что среди всех стран Ближнего Востока Иран выделяет самый низкий процент своего бюджета на военные нужды. В 1995 и 1996 годах лишь 3,3 процента нашего валового внутреннего продукта пошли на нужды обороны. Мы по-прежнему готовы к любому регионально приемлемому дальнейшему сокращению военных бюджетов при полном учете соображений безопасности как больших, так и малых стран.

Наивысшим приоритетом внешней политики Исламской Республики Иран является укрепление доверия и миростроительство среди наших ближайших соседей, и это в некоторых случаях, например в Таджикистане, дало обнадеживающие результаты. В нашем регионе Организация экономического сотрудничества уже содействовала расширению и упрочению отношений среди своих государств-членов в результате принятия согласованных позиций и активной роли в сфере экономического и технического сотрудничества.

В Персидском заливе только сотрудничество и коллективное участие помогут установить стабильность и безопасность для всех стран региона. В полной мере использовать историческое родство, культурные связи и религиозные узы и не падать усилий по эффективному и скоординированному использованию человеческого и природного потенциала и ресурсов в регионе - вот единственная наилучшая и прочная гарантия безопасности и спокойствия. Будучи самой большой страной в регионе, Иран, обладая историческим прошлым, насчитывающим миллионы лет наряду с богатейшей

иранской цивилизацией, не нуждается в наращивании вооружений или конкуренции. Послание нашим соседям - это послание дружбы и братских отношений, и мы всем сердцем примем любую инициативу, направленную на упрочение основ доверия и сотрудничества в регионе.

Исламская Республика Иран, где в декабре состоится восьмая встреча на высшем уровне исламских государств, придерживается мнения, что на пороге двадцать первого века первоочередная задача саммита будет заключаться в создании взаимного доверия и разработки механизмов сотрудничества и координации в различных сферах среди исламских стран. Это, безусловно, будет содействовать дальнейшему укреплению основ прочной международной безопасности и стабильности.

Страшным результатом распространившегося беззакония и препятствий, чинимых общественности в этом плане, стал терроризм, который в самых разных формах и проявлениях угрожает обществам на национальном, региональном и международном уровнях. Политическое манипулирование этой международной проблемой, выражающееся в безосновательных обвинениях с целью осуществления определенных скрытых планов или прикрытия просчетов во внутренней или внешней политике, не менее опасно, чем терроризм как таковой. Эти два элемента ведут к ослаблению доверия, стабильности и безопасности на региональном и международном уровнях.

Решение этой имеющей разрушительные последствия проблемы лежит в безоговорочном отказе от сенсационности и демагогии, с одной стороны, и в согласованных международных усилиях по изысканию практических мер борьбы с терроризмом, которые были бы разумными, объективными и реалистичными, с другой. Что более важно, наш коллективный успех требует неизбирательного, универсального и основанного на законе применения согласованных мер со стороны международных организаций.

Будучи страной, в огромной мере пострадавшей от терроризма в годы после революции, Исламская Республика Иран готова принять активное участие в любых международных усилиях, направленных на всестороннюю, серьезную и принципиальную борьбу с этим злом.

Решение сложных международных проблем и реализация возможностей, открывшихся с окончанием "холодной войны", требует участия всех членов международного сообщества в процессе принятия решений на основе принципов и норм международного права. Организация Объединенных Наций представляет собой механизм универсального участия и правопорядка в глобальном масштабе. Это единственная универсальная международная организация, которая, опираясь на эффективную и жизнеспособную систему, может находить решения проблем человеческого общества и реагировать на проблемы, возникшие после окончания "холодной войны". Масштабность этой задачи ясно говорит о необходимости улучшения эффективности Организации и расширения ее роли через преобразование и реформирование ее основных органов, программ и методов работы.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его усилия по оживлению деятельности Организации и заверить его в нашем искреннем желании сотрудничать с ним в процессе преобразования Организации Объединенных Наций в более эффективный, жизнеспособный и надежный механизм, реагирующий на потребности и мнения своих членов. По нашему мнению, масштабы и последствия мер, предусматриваемых в докладе Генерального секретаря от 16 июля, требуют от Генеральной Ассамблеи создания рабочих групп для всестороннего и детального изучения доклада, с тем чтобы выявить и учесть мнения всех государств-членов.

Несомненно, что нынешний состав Совета Безопасности далеко не отвечает положению дел на международной арене сегодня и неприемлем для подавляющего большинства членов международного сообщества. Мы считаем, что при любом расширении числа членов Совета Безопасности или реформировании методов его работы необходимо учитывать истинную роль и проблемы развивающихся стран. Более того, реформа рабочих методов Совета Безопасности не должна привязываться к соответствующей резолюции о расширении членского состава Совета; это два разных вопроса и потому требуют двух отдельных решений.

Вне всякого сомнения, Генеральная Ассамблея - это высший и наиболее представительный орган

Организации Объединенных Наций, где все члены Организации пользуются равными правами. Этот орган, в работе которого участвуют все государства-члены, имеет бесспорное право - и, по сути дела, ответственность - решать любой международный вопрос, включая, в частности, проблемы международного мира и безопасности.

Расширение участия в будущем мировом порядке на основе норм, приемлемых для всех культур и народов, оптимально способствует построению

лучшего завтрашнего дня, обеспечению свободы, безопасности, стабильности и устойчивого развития в национальном, региональном и международном плане. Предоставляя всем государствам-членам возможность полного и равноправного участия в принятии решений, Генеральная Ассамблея является наиболее приемлемым форумом для диалога, взаимопонимания и принятия скоординированных международных мер для создания лучшего и более справедливого будущего.

Поскольку новое правительство Исламской Республики Иран принимает полномочия, я повторяю желание и полную готовность правительства моей страны принимать конструктивное участие в этом общем деле, содействуя диалогу, пониманию, доверию и солидарности.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.